



وزارت فرهنگ، هنر و گردشگری  
پژوهشگاه مطالعات و مدارک علمی ایران



جمهوری اسلامی ایران  
سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور  
دفتر انتشارات علمی و مدارک تخصصی

پروژه ایجاد پایگاه مجازی مطالعات طرحها و نقشه های عمرانی کشور

(آرشیو چندر)

قرارداد شماره ۲۱۸۹۰۳ / ۱۷۰۶ تاریخ ۱۹ / ۱۱ / ۸۶

## واژگان

شوهاک شیروانی

علی آقا بخشی

زهرا دهسرایلی

پناه کردلووری

گزارش مرحله سوم

۱۳۸۳

سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی کشور  
دفتر انتشارات علمی و مدارک تخصصی

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری  
مرکز اطلاعات و مدارک علمی ایران

پروژه ایجاد پایگاه مجازی مطالعات طرحها و نقشه‌های عمرانی کشور  
(آرشیو چیدر)

قرارداد شماره ۱۷۰۶/۲۱۸۹۰۲ تاریخ ۸۱/۱۱/۱۹

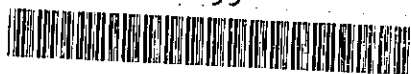
# واژگان

فرهاد شیرانی  
علی آقابخشی  
زهرا دهسرای  
بهار کردنوری

گزارش مرحله سوم

۱۳۸۳

واژگان



01XF0000000000355

پژوهشگاه علوم و فناوری اطلاعات ایران

شماره ثبت: ۳۵۵

تاریخ: ۱۳۹۲ / ۹ / ۰۲

|                                     |                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|
| Instrumentation                     | ابزار دقیق                                  |
|                                     | ابنيه ← ساختمان                             |
|                                     | ابنيه تاريخي ← بني تاريخي                   |
|                                     | ابنيه فني ← سازه مهندسي                     |
| Inspection Room                     | اتاق بازرسي                                 |
| Control Room (Power Plant)          | اتاق فرمان (نيروگاه)                        |
|                                     | اتاق كنترل (نيروگاه) ← اتاق فرمان (نيروگاه) |
| Welded Joint                        | اتصال جوشي                                  |
|                                     | اتصال زمين الكتريكي ← زمين كردن الكتريكي    |
|                                     | اتصال صلب ← اتصال گيردار                    |
| Fixed Joint                         | اتصال گيردار                                |
|                                     | اتوبان ← بزرگراه                            |
| Project Implementation              | اجراي طرح                                   |
|                                     | احكام شرعي ← حكم شرعي                       |
|                                     | احياي اراضي باير ← احياي زمين               |
|                                     | احياي اراضي موات ← احياي زمين               |
| Land Reclamation                    | احياي زمين                                  |
|                                     | احياي كشاورزي ← توسعه كشاورزي               |
| Astronomy                           | اخترشناسي                                   |
| Economic and Finance Administration | اداره امور اقتصادي و دارايي                 |
| Passport Office                     | اداره گذرنامه                               |
| Telecommunications                  | ارتباطات دوربرد                             |
| Camp                                | اردوگاه                                     |

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Value Added                 | ارزش افزوده                       |
| Program Evaluation          | ارزشیابی برنامه                   |
| Prospective Assessment      | ارزیابی آینده‌نگر                 |
| Resources Appraisal         | ارزیابی منابع                     |
| Statute                     | اساسنامه                          |
|                             | استادیوم آریامهر ← استادیوم آزادی |
| Azadi Stadium               | استادیوم آزادی                    |
| Water Harvesting            | استحصال آب                        |
| Indoor Swimming Pool        | استخر سرپوشیده                    |
| Fish Pond                   | استخر ماهی                        |
|                             | استریلیزاسیون ← عقیم‌سازی         |
|                             | استفاده از زمین ← کاربری زمین     |
| Concrete Framework          | اسکلت بتنی                        |
| Pier                        | اسکله                             |
| Echangeur (Engineering)     | اشارنژور (مهندسی)                 |
| Agrarian Reform             | اصلاح ارضی                        |
| Pasture Improvement         | اصلاح مرتع                        |
| Animal Breeding Improvement | اصلاح نژاد حیوان                  |
| Plant Improvement           | اصلاح نژاد گیاه                   |
| Appropriation               | اعتبار تخصیص‌یافته                |
| Agricultural Credit         | اعتبار کشاورزی                    |
| Addiction                   | اعتیاد                            |
| Energy Dissipation          | افت انرژی                         |
| Agricultural Economics      | اقتصاد کشاورزی                    |
|                             | اقلیم‌شناسی ← آب و هواشناسی       |

|                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hammer Prospecting                     | اكتشاف چكشي                             |
|                                        | اكتشاف زمين شناختي ← روش زمين شيميايي   |
|                                        | اكتشاف زمين شيميايي ← روش زمين شيميايي  |
|                                        | اكتشاف ژنوشيميايي ← روش زمين شيميايي    |
|                                        | اكوسيستم ← بوم سامانه                   |
|                                        | اكولوژي ← بوم شناسي                     |
| Rider                                  | الحافيه                                 |
| Terrestrial Electricity                | الكتريسنه زمين                          |
| Feasibility Study                      | امكان سنجي                              |
|                                        | امكانات آموزشي ← تجهيزات آموزشي         |
| Warehouse                              | انبار                                   |
| Site Selection                         | انتخاب محل                              |
| Energy Transfer                        | انتقال انرژي                            |
| Water Conveyance                       | انتقال آب                               |
|                                        | انتقال تكنولوژي ← انتقال فناوري         |
| Technology Transfer                    | انتقال فناوري                           |
| Gas Transportation                     | انتقال گاز                              |
| Electric Power Transmission            | انتقال نيروي الكتريكي                   |
| Electrical Energy                      | انرژي الكتريكي                          |
| Nuclear Energy                         | انرژي هسته اي                           |
| National Nutrition and Food Technology |                                         |
| Research Institute                     | انسيتو تحقيقات تغذيه و صنايع غذايي کشور |
| Branching                              | انشعاب                                  |
|                                        | اورژانس ← فوريت پزشكي                   |
| Relief Station                         | ايسنگاه امداد رساني                     |

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Pumping Station         | ایستگاه پمپاژ          |
| Railroad Station        | ایستگاه راه آهن        |
| Fueling Station         | ایستگاه سوختگیری       |
| Potable Water           | آب آشامیدنی            |
| Raw Water               | آب خام                 |
| Sea water               | آب دریا                |
| Groundwater             | آب زیرزمینی            |
|                         | آب مشروب ← آب آشامیدنی |
| Consumptive Use (Water) | آب مصرفی               |
| Water Requirement       | آب مورد نیاز           |
| Climatology             | آب و هواشناسی          |
| Marine Climate          | آب و هوای دریایی       |
| Reservoir               | آب انبار               |
| Alluvial Aquifer        | آبخوان آبرفتی          |
| Watershed Management    | آبخیزداری              |
| Water Yield             | آبدهی                  |
| Channel (Waterway)      | آبراهه                 |
|                         | آبرسانی ← تأمین آب     |
| Culvert                 | آبرو                   |
| Water Closet            | آبریزگاه               |
| Hydrogeology            | آبزمین شناسی           |
| Aquatic                 | آبرزی                  |
| Hydrometry              | آبسنجی                 |
| Groyne                  | آب شکن                 |
| Hydrology               | آب شناسی               |

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| Hydrochemistry         | آب‌شیمی                              |
| Aqueduct               | آب‌گذر                               |
| Dam Impounding         | آب‌گیری سد                           |
| Smallpox               | آبله                                 |
| Lemon Extraction       | آبلیموگیری                           |
| Hydrography            | آب‌نگاری                             |
| Dowsing                | آبیابی                               |
| Irrigation             | آبیاری                               |
|                        | آبیاری افشان ← آبیاری بارانی         |
| Sprinkler Irrigation   | آبیاری بارانی                        |
|                        | آبیاری تحت فشار ← آبیاری بارانی      |
| Gravity Irrigation     | آبیاری ثقلی                          |
|                        | آحاد بها ← فهرست بها                 |
|                        | آرماتوربندی ← آرماتورگذاری           |
| Reinforcement          | آرماتورگذاری                         |
| Freeway                | آزادراه                              |
| Elevator               | آسانسور                              |
| Nursing Home           | آسایشگاه                             |
|                        | آسایشگاه روانی ← بیمارستان روانی     |
|                        | آسایشگاه مسئولین ← بیمارستان مسئولین |
| Asphalt                | آسفالت                               |
| Pergola                | آلاچیق                               |
| Pollutant              | آلاینده                              |
|                        | آمارنامه ← داده‌های آماری            |
| Territorial Management | آمایش سرزمین                         |

|                                                |                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Amphitheater                                   | آمفي تئاتر                          |
| Instruction                                    | آموزش                               |
|                                                | آموزش تکميلي ← آموزش                |
|                                                | آموزش حرفه‌اي ← آموزش فني و حرفه‌اي |
| Vocational Education                           | آموزش فني و حرفه‌اي                 |
| Agricultural Education                         | آموزش کشاورزي                       |
| Education                                      | آموزش و پرورش                       |
| Junior College of Medicine and<br>Paramedicine | آموزشکده پزشکی و پیراپزشکی          |
| Junior College of Environmental Protection     | آموزشکده حفاظت محیط زیست            |
| Junior College of Agriculture                  | آموزشکده کشاورزي                    |
|                                                | آموزشگاه بهیاري فرح پهلوي           |
| Forging                                        | آهن‌گري                             |
| Pluviometry                                    | باران‌سنجي                          |
| Barge                                          | يارج                                |
| Precipitation (Meteorology)                    | بارش                                |
| Bill of Lading                                 | بارنامه                             |
| Market                                         | بازار                               |
|                                                | بازده آب ← آبدهي                    |
| Reconstruction                                 | بازسازی                             |
| Recognition                                    | بازشناسي                            |
| Survivor                                       | بازمانده                            |
| Tailing                                        | باطله                               |
| Orchard                                        | باغ میوه                            |
| Horticulture                                   | باغباني                             |

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
|                      | باغداری ← باغبانی                          |
| Upstream             | بالا دست                                   |
| Ballast (Railroad)   | بالاست (راه آهن)                           |
| Roof                 | بام                                        |
| Airport Runway       | باند پرواز فرودگاه                         |
| Taxiway              | باند خزش (فرودگاه)                         |
| Slow Lane            | باند کندرو                                 |
|                      | بتن فولادی ← بتن مسلح                      |
| Reinforced Concrete  | بتن مسلح                                   |
| Concrete Placing     | بتن ریزی                                   |
| Agricultural Sector  | بخش کشاورزی                                |
| Circular Letter      | بخشنامه                                    |
| Social Survey        | بررسی اجتماعی                              |
| Economic Survey      | بررسی اقتصادی                              |
| Traffic Survey       | بررسی ترافیک                               |
|                      | بررسی توجیهی ← امکان منجی                  |
| Geological Survey    | بررسی زمین شناسی                           |
| Geophysical Survey   | بررسی زمین فیزیکی                          |
| Environmental Survey | بررسی زیست محیطی                           |
| Electrification      | برق رسانی                                  |
| Development Plan     | برنامه توسعه                               |
| Computer Program     | برنامه رایانه ای                           |
|                      | برنامه سوم توسعه اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی |
|                      | ایران ← برنامه توسعه                       |
|                      | برنامه کامپیوتری ← برنامه رایانه ای        |

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Development Planning      | برنامهریزی توسعه               |
| Scheduling                | برنامهریزی زمانی               |
| Forging                   | برنامهریزی شهری                |
| Agricultural Planning     | برنامهریزی کشاورزی             |
|                           | برون ریز (فاضلاب) ← پساب خروجی |
| Motorway                  | بزرگراه                        |
| Parkway                   | بزرگراه مشجر                   |
| Ocean Bottom              | بستر اقیانوس                   |
| Sea Bottom → Ocean Bottom | بستر دریا ← بستر اقیانوس       |
| Binder                    | بست‌مایه                       |
| Cincrete Block            | بلوک بتنی                      |
|                           | بلوک سیمانی ← بلوک بتنی        |
| Historic Monument         | بنای تاریخی                    |
| Monument                  | بنای یادبود                    |
| Port                      | بندر                           |
| Multipurpose Harbor       | بندگاه چندمنظوره               |
| Hygiene                   | بهداشت                         |
| Energy Utilization        | بهره‌برداری انرژی              |
| Water Utilization         | بهره‌برداری آب                 |
| Resources Utilization     | بهره‌برداری منابع              |
| Productivity              | بهره‌وری                       |
|                           | بهسازی راه ← راهسازی           |
|                           | بهسازی زمین ← احیای زمین       |
| Optimization              | بهینه‌سازی                     |
| Budgeting                 | بودجه‌بندی                     |

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
|                              | بودجهريزي ← بودجهبندي                     |
| Ecosystem                    | بوم سامانه                                |
| Ecology                      | بوم شناسي                                 |
| Desertification Control      | بيابان زدائي                              |
| Desertification              | بياباتي كردن (شدن)                        |
| Grove                        | بیشه                                      |
| Hospital                     | بیمارستان                                 |
| Imam Reza Hospital (Mashhad) | بیمارستان امام رضا (مشهد)                 |
| Teaching Hospital            | بیمارستان آموزشي                          |
|                              | بیمارستان بنياد نيکوکاري والا حضرت شاهدخت |
|                              | شمس پهلوي ← بیمارستان مفيد                |
| Private Hospital             | بیمارستان خصوصي                           |
| Veterinary Hospital          | بیمارستان دامپزشکي                        |
| Public Hospital              | بیمارستان دولتي                           |
| Mental Hospital              | بیمارستان رواني                           |
| Sanatorium                   | بیمارستان مسلولين                         |
| Mofid Hospital               | بیمارستان مفيد                            |
| Insurance Policy             | بیمه نامه                                 |
|                              | بيندر ← بست مايه                          |
| Biomechanics                 | بيوميكانيک ← زیست مکانیک                  |
| Pars metal (Company)         | پارس متال (شرکت)                          |
|                              | پارکوي ← بزرگراه مشجر                     |
| Guard House                  | پاسدارخانه                                |
| Guard Post                   | پاسگاه                                    |
| Gendarmerie Station          | پاسگاه ژاندارمري                          |

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| Pak (Dairy Company)    | پاک (شرکت لبنیات)               |
| Paksan (Company)       | پاکسان (شرکت)                   |
|                        | پایاب ← پایین دست               |
| Kahrizak Marine Base   | پایگاه دریایی کهریزک            |
| Concrete Pole          | پایه بتنی                       |
| Downstream             | پایین دست                       |
| Bird                   | پرند                            |
| Fattening              | پروراندی                        |
| Protocol               | پروتکل                          |
|                        | پرورش دام ← دامپروری            |
|                        | پرورش زنبور عسل ← زنبورداری     |
| Sericulture            | پرورش کرم ابریشم                |
| Fish Culture           | پرورش ماهی                      |
| Longitudinal Profile   | پروفیل طولی                     |
| Shape of Cross Section | پروفیل عرضی                     |
| Physician              | پزشک                            |
| Medicine               | پزشکی                           |
| Gynecology             | پزشکی زنان                      |
|                        | پژوهش ← تحقیق                   |
| Waste Water            | پساب                            |
| Effluent               | پساب خروجی                      |
| Substation             | پست (برق)                       |
|                        | پست امداد ← ایستگاه امداد رسانی |
| Waste                  | پسمانده                         |
|                        | پشتبام ← بام                    |

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Road Bridge               | پل راه                        |
| Beach Building (Plazh)    | پلاژ                          |
| Flood Plan (Flood Layout) | پلان طبقه                     |
| Overbridge                | پل روگذر                      |
| Underbridge               | پل زیرگذر                     |
| Bridge Construction       | پل سازی                       |
| Highway Police            | پلیس راه                      |
|                           | پلی کلینیک ← درمانگاه تخصصی   |
| Pumping                   | پمپاژ                         |
| Berth                     | پهلوگیر                       |
| Foundation                | پی                            |
| Pavement (Sidewalk)       | پیاده رو                      |
| Bicycling Piste           | پیست دوچرخه سواری             |
|                           | پی کنی ← گودبرداری            |
|                           | پی کنی ← گودبرداری            |
| Contract Work             | پیمان                         |
| Contractor                | پیمانکار                      |
| Contracting               | پیمانکاری                     |
| Panel Board (Electricity) | تابلو (برق)                   |
|                           | تابلیه ← عرشه پل              |
| Anticline                 | تاق‌دیس                       |
| Tacheometry               | تاکنومتری                     |
|                           | تاکسی‌وی ← باند خزش (فرودگاه) |
| Waterworks                | تأسیسات آبی                   |
| Electrical Installations  | تأسیسات برقی                  |

|                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| Public Works                          | تأسيسات زيربنائي عام المنفعة            |
| Mechanical Installations              | تأسيسات ميكانيكي                        |
|                                       | تأمين اعتبار ← تأمين مالي               |
| Water Supply                          | تأمين آب                                |
| Gas Supply                            | تأمين غاز                               |
| Financing                             | تأمين مالي                              |
| Statistical Analysis                  | تجزيه و تحليل آماري                     |
| Telephone Traffic Analysis            | تجزيه و تحليل ترافيك تلفني              |
| Mechanical Equipment                  | تجهيزات ميكانيكي                        |
|                                       | تجهيزات اطفائي حريق ← تجهيزات آتش نشاني |
| Electric Equipment                    | تجهيزات الكتريكي                        |
| Irrigation Equipment                  | تجهيزات آبياري                          |
| Fire Fighting Equipment               | تجهيزات آتش نشاني                       |
| Educational Equipment                 | تجهيزات آموزشي                          |
| Telephone Equipment                   | تجهيزات تلفن                            |
| Auxiliary Equipment                   | تجهيزات كمكي                            |
| Aircraft Equipment                    | تجهيزات هواپيمايي                       |
| Research                              | تحقيق                                   |
| Research and Development              | تحقيق و توسعه                           |
| Agricultural Research and Development | تحقيق و توسعه كشاورزي                   |
| Specialization                        | تخصص                                    |
|                                       | ترابري ← حمل و نقل                      |
| Traffic                               | ترافيك                                  |
| Coastal Area Traffic                  | ترافيك ساحلي                            |
| Urban Traffic                         | ترافيك شهري                             |

|                                        |                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| Air Traffic                            | ترافیک هوایی                                |
| Iran Tractor Manufacturing (Company)   | تراکتورسازی ایران (شرکت)                    |
| Tabriz Tractor Manufacturing (Company) | تراکتورسازی تبریز (شرکت)                    |
| Potential Transformer                  | ترانسفورماتور پتانسیل                       |
| Current Transformer                    | ترانسفورماتور جریان                         |
| Pole Mounted Transformer               | ترانسفورماتور دکل                           |
| Power Transformer                      | ترانسفورماتور قدرت                          |
| Aerial Transformer                     | ترانسفورماتور هوایی                         |
|                                        | ترانسفورماتور ولتاژ ← ترانسفورماتور پتانسیل |
| Trenching                              | ترانشه‌زنی                                  |
| Seepage                                | تراوش                                       |
| Agricultural Extension                 | ترویج کشاورزی                               |
| Leveling                               | تسطیح                                       |
| Health Facilities                      | تسهیلات بهداشتی                             |
| Water Treatment                        | تصفیه آب                                    |
| Sewage Treatment                       | تصفیه فاضلاب                                |
| Treatment Plant                        | تصفیه‌خانه                                  |
| Sewage Treatment Plant (Works)         | تصفیه‌خانه فاضلاب                           |
| Satellite Imagery                      | تصویر ماهواره‌ای                            |
| Animal Nutrition                       | تغذیه دام                                   |
| Artificial Recharge                    | تغذیه مصنوعی                                |
|                                        | تفرجگاه ← مرکز تفریحی                       |
| Rifleman                               | تفنگدار                                     |
| T Junction                             | تقاطع سه راهی                               |
| Trumpet Junction                       | تقاطع غیر همسطح                             |

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
|                             | تقليل فشار ← کاهش فشار     |
|                             | تكتونيك — زمين ساخت        |
|                             | تكنولوژي ← فناوري          |
|                             | تلمبه خانه ← ايستگاه پمپاژ |
|                             | تلمبه زني ← پمپاژ          |
|                             | تله مټري ← دورسنجي         |
|                             | تناسب اراضي ← تناسب زمين   |
| Land Suitability            | تناسب زمين                 |
| Health                      | تندرستي                    |
| Species Diversity           | تنوع گونه اي               |
| Mapping                     | تهيه نقشه                  |
| Agricultural Potential      | توانايي کشاورزي            |
| Topography                  | توپوگرافي (موضع نگاري)     |
| Turbocharging               | توربوشارژر                 |
| Water Turbine               | توربين آبي                 |
| Wind Turbine                | توربين بادي                |
| Steam Turbine               | توربين بخار                |
| Gas Turbine                 | توربين گازي                |
|                             | توريسم ← گردشگري           |
| Water Distribution          | توزيع آب                   |
| Gas Distribution            | توزيع گاز                  |
| Electric Power Distribution | توزيع نيروي برق            |
| Social Development          | توسعه اجتماعي              |
| Economic Development        | توسعه اقتصادي              |
| Industrial Development      | توسعه صنعتي                |

|                           |                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| Agricultural Development  | توسعه کشاورزي                             |
| Tolid Daroo (Company)     | توليد دارو (شرکت)                         |
|                           | توليد رسوب ← رسوب زايي                    |
| Agricultural Production   | توليد کشاورزي                             |
| Electric Power Generation | توليد نيروي برق                           |
| Dolphin (Structure)       | نير مهار                                  |
|                           | نيره زيتون ← زيتونيان                     |
|                           | تيمارستان ← بيمارستان رواني               |
| Enrolment                 | ثبتي نام                                  |
|                           | جاده ← راه                                |
|                           | جاده کمربندي ← راه کمربندي                |
| Regional Sociology        | جامعه شناسي منطقه اي                      |
| Siting                    | جانمايي                                   |
| Curbing                   | جدول بندي                                 |
| Tower Crane               | جرثقيل برجی                               |
| Gantry Crane              | جرثقيل دروازه اي                          |
| Traveling Crane           | جرثقيل متحرك                              |
|                           | جلسه ← گردهمايي                           |
|                           | جمع آوري اطلاعات ← گردآوري اطلاعات        |
|                           | جمعيت شير و خورشيد سرخ ايران ← جمعيت هلال |
|                           | احمر ايران                                |
| Iranian Red Crescent      | جمعيت هلال احمر ايران                     |
| Forest Management         | جنگلداري                                  |
| Silvics                   | جنگل شناسي                                |
| Silviculture              | جنگلکاري                                  |

|                        |                                         |
|------------------------|-----------------------------------------|
| Greater Holy War       | جهاد اکبر                               |
|                        | جهاد دانشگاهي. مجتمع تحقیقاتي کردان کرج |
|                        | جهادسازندگي ← وزارت جهادکشاورزي         |
|                        | جهانگردی ← گردشگری                      |
| Printing House         | چاپخانه                                 |
|                        | چاله آزمایشی ← گودال آزمایشی            |
| Fehlmann Water Well    | چاه آب فلمن                             |
| Calcareous Well        | چاه آهکی                                |
| Piezometer Well        | چاه پیزومتر                             |
| Deep Well              | چاه عمیق                                |
| Observation Well       | چاه مشاهده‌ای                           |
| Oil Well               | چاه نفت                                 |
| Tortoise Lamp          | چراغ لاک‌پشتی                           |
| Square                 | چهارگوش                                 |
| Wood                   | چوب                                     |
| Asbuilt                | چون‌ساخت                                |
| Stratigraphy           | چینه‌شناسی                              |
| Fencing                | حصارکشی                                 |
| Drilling               | حفاری                                   |
| Exploratory Drilling   | حفاری اکتشافی                           |
| Percussion Drilling    | حفاری ضربه‌ای                           |
| Soil Protection        | حفاظت خاک                               |
| Cathodic Protection    | حفاظت کاتدی                             |
| Plant Protection       | حفاظت گیاه                              |
| Environment Protection | حفاظت محیط زیست                         |

حفظ نباتات ← حفاظت گیاه

Water Compensation      حقابه

Water Rights      حقوق آب

Religious Order      حکم شرعی

Transport      حمل و نقل

Road Transport      حمل و نقل جاده‌ای

Marine Transport      حمل و نقل دریایی

Pipeline Transport      حمل و نقل لوله‌ای

حوزه آبخیز ← حوضه آبخیز

حوزه آبریز ← حوضه آبریز

Settling Basin      حوضچه ته‌نشینی

Suction Pit      حوضچه مکش

Watershed Basin      حوضه آبخیز

Drainage Basin      حوضه آبریز

Catchment      حوضه آبگیر

Beach Basin      حوضه ساحلی

Wildelife      حیات وحش

Laboratory Animal      حیوان آزمایشگاهی

Reinforced Earth      خاک مسلح

Embankment      خاکریز

Dike Embankment      خاکریز آب‌بند

Flood Embankment      خاکریز سیل‌بند

Earthfill      خاکریزی

Soil Science      خاکشناسی

خامنه‌ای، علی

|                         |                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Health Services         | خدمات بهداشتی                                                   |
| Welfare Services        | خدمات رفاهی                                                     |
| Building Services       | خدمات ساختمانی                                                  |
| Public Services         | خدمات عمومی                                                     |
| Agricultural Services   | خدمات کشاورزی                                                   |
| Consulting Services     | خدمات مشاوره‌ای                                                 |
| Engineering Services    | خدمات مهندسی                                                    |
| Land Survey Services    | خدمات نقشه‌برداری زمین                                          |
| Dry Bonding             | خشک‌چینی                                                        |
| Privatization           | خصوصی‌سازی                                                      |
| Telephone Line          | خط تلفن                                                         |
|                         | خطکشی خیابان ← خطکشی راه و خیابان                               |
|                         | خطکشی راه ← خطکشی راه و خیابان                                  |
| Road and Street Marking | خطکشی راه و خیابان                                              |
| Water Pipeline          | خطلوله آب                                                       |
| Gas Pipeline            | خطلوله گاز                                                      |
|                         | خمینی، روح الله، رهبر انقلاب و بنیانگذار جمهوری<br>اسلامی ایران |
| Hostel                  | خوابگاه                                                         |
| Street                  | خیابان                                                          |
| Statistical Data        | داده‌های آماری                                                  |
| Meteorological Data     | داده‌های هواشناسی                                               |
| Animal Husbandry        | دامپروری                                                        |
|                         | دامداری ← دامپروری                                              |
| College Student         | دانشجو                                                          |

|                                                   |                                                     |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Married Student                                   | دانشجوی متأهل                                       |
| Teacher Training College                          | دانشسرای تربیت معلم                                 |
| Faculty of Nursing and Midwifery                  | دانشکده پرستاری و مامایی                            |
| Babol Faculty of Technical Teacher Training       | دانشکده تربیت دبیر فنی بابل                         |
| Faculty of Welfare and Rehabilitation             | دانشکده توانبخشی و رفاه اجتماعی                     |
| Faculty of Pharmacy                               | دانشکده داروسازی                                    |
| Faculty of Basic Sciences                         | دانشکده علوم پایه                                   |
| Faculty of Education                              | دانشکده علوم تربیتی                                 |
| Faculty of Technology and Engineering             | دانشکده فنی و مهندسی                                |
|                                                   | دانشگاه پلی تکنیک تهران ← دانشگاه صنعتی<br>امیرکبیر |
| Payam-e Noor University                           | دانشگاه پیام نور                                    |
| University of Tabriz                              | دانشگاه تبریز                                       |
| Teacher Training University                       | دانشگاه تربیت معلم                                  |
| University of Tehran                              | دانشگاه تهران                                       |
| University of Dr. Chamran                         | دانشگاه دکتر چمران                                  |
| University of Razi                                | دانشگاه رازی                                        |
| Isfahan University of Technology                  | دانشگاه صنعتی اصفهان                                |
| Amirkabir University of Technology                | دانشگاه صنعتی امیرکبیر                              |
| Iran University of Science and Technology         | دانشگاه علم و صنعت ایران                            |
| Iran University of Medical Sciences               | دانشگاه علوم پزشکی ایران                            |
| Zanjan University of Medical Sciences             | دانشگاه علوم پزشکی زنجان                            |
| Shahr-e Kord University of Medical Sciences       | دانشگاه علوم پزشکی شهرکرد                           |
| Shahid Beheshti University of Medical<br>Sciences | دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی                       |

|                                        |                         |
|----------------------------------------|-------------------------|
| Mashhad University of Medical Sciences | دانشگاه علوم پزشکی مشهد |
| Ferdowsi University of Mashhad         | دانشگاه فردوسی مشهد     |
| Discharge (Water)                      | دبی (آب)                |
| Vocational High School                 | دبیرستان فنی و حرفه‌ای  |
| Depot (Transport)                      | دپو                     |
| Iran Tobacco (Company)                 | دخانیات ایران (شرکت)    |
| Doctoral Degree                        | درجه دکتری              |
| Baccalaureate Degree                   | درجه کارشناسی           |
| Master Degree                          | درجه کارشناسی ارشد      |
| Clinic                                 | درمانگاه                |
| Polyclinic                             | درمانگاه تخصصی          |
| Military Police                        | لژیان                   |
| Procedure                              | دستورالعمل              |
| Letter of Invitation                   | دعوتنامه                |
| Post Office                            | دفتر پستی               |
| Sewage Disposal                        | دفع فاضلاب              |
| Tangent Pole                           | دکل مماسی               |
| Pole and Tower                         | دکل و برج               |
| Bridge Opening                         | دهانه پل                |
| U Turn                                 | دوربرگردان (راه)        |
| Telemetry                              | دورسنجی                 |
| Grouting                               | دوغابریزی               |
| Soil Dynamics                          | دینامیک خاک             |
| Cutoff Wall                            | دیوار آببند             |
| Retaining Wall                         | دیوار حائل              |

|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| Bulkhead                    | دیوار ساحلي              |
| Sheet-Pile Wall             | دیوار شمعې سپري          |
| Walling                     | دیوار کښي                |
| Dike                        | دیواره آب بند            |
| Flood Wall                  | دیواره سيل بند           |
| Storage (Materials)         | ذخیره سازي (مواد)        |
| Road                        | راه                      |
| Link Road                   | راه ارتباطي              |
| Main Road → Primary Road    | راه اصلي ← راه درجه يك   |
| Feeder Road                 | راه تغذیه كننده          |
| Secondary Road              | راه درجه دو              |
| Primary Road                | راه درجه يك              |
| Access Road                 | راه دسترسی               |
| Minor Road → Secondary Road | راه فرعي ← راه درجه دو   |
| Ring Road                   | راه كمربندي              |
| Railroad                    | راه آهن                  |
| Road Maintenance            | راهداري                  |
| Road Construction           | راهسازي                  |
|                             | راهنمای فني ← كتاب مباني |
| Dying                       | رحلت                     |
| Laundry                     | رختشويخانه               |
| Conductor                   | رسانا                    |
| Electrical Conductivity     | رسانندگي الكتريكي        |
| Restaurant                  | رستوران                  |
| Sediment                    | رسوب                     |

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Sediment Yield      | رسوبدهي                     |
| Sediment Production | رسوبزايي                    |
| Sediment Gaging     | رسوبسنجي                    |
| Sedimentology       | رسوبشناسي                   |
| Sedimentation       | رسوبگذاري                   |
| Desilting           | رسوبگيري                    |
| Regulating          | رگلاژ                       |
| Relay               | رله                         |
| Dyeing              | رنگرزي                      |
| Superstructure      | روينا                       |
| Pavement            | روسازي                      |
| Irrigation Method   | روش آبياري                  |
| Geochemical Method  | روش زمين شيميايي            |
| Asphalt Overlay     | روکش آسفالت                 |
| Overpass            | روگذر                       |
| Provenance          | رويشگاه                     |
| Morphology          | ريختشناسي                   |
| Microgeodesy        | ريززمين سنجي                |
|                     | زايشگاه ۲۵ شهريور نظام آباد |
| Agronomy            | زراعت                       |
| Coal                | زغال سنگ                    |
| Clarification       | زالاسازي                    |
| Seismography        | زلزلنگاري                   |
| Football Pitch      | زمين فوتبال                 |
| Farmland            | زمين کشاورزي                |

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
|                      | زمین لرزه ← زلزله   |
| Arable Land          | زمین مزرعوی         |
| Geopedology          | زمین‌خاکشناسی       |
| Geomorphology        | زمین‌ریخت‌شناسی     |
| Tectonics            | زمین‌ساخت           |
| Seismotectonics      | زمین‌ساخت لرزه‌ای   |
| Geodesy              | زمین‌سنجی           |
| Geology              | زمین‌شناسی          |
| Historical Geology   | زمین‌شناسی تاریخی   |
| Surficial Geology    | زمین‌شناسی سطحی     |
| Popular Geology      | زمین‌شناسی عمومی    |
| Regional Geology     | زمین‌شناسی منطقه‌ای |
| Engineering Geology  | زمین‌شناسی مهندسی   |
| Geochemistry         | زمین‌شیمی           |
| Geophysics           | زمین‌فیزیک          |
| Aerogeophysics       | زمین‌فیزیک هوایی    |
| Electrical Grounding | زمین‌کردن الکتریکی  |
| Landslide            | زمین‌لغزه           |
| Honey Bee            | زنبور عسل           |
| Apiculture           | زنبورداری           |
| Prison               | زندان               |
|                      | زه آب ← هرز آب      |
| Oleaceae             | زیتونیان            |
| Subbasin             | زیرحوضه             |
| Alvin                | زیردریایی آبنگار    |

|                            |                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| Aluminaut                  | زیردريایي آلومینیمي                       |
| Infrastructure (Transport) | زیرساخت (حمل و نقل)                       |
|                            | زیرسازي (حمل و نقل) ← زیرساخت (حمل و نقل) |
| Underpass                  | زیرگذر                                    |
| Biosafety                  | زیست‌ایمني                                |
| Biology                    | زیست‌شناسي                                |
| Soil Biology               | زیست‌شناسي خاک                            |
| Habitat                    | زیستگاه                                   |
| Biomechanics               | زیست‌مکانیک                               |
|                            | ژنوالکتریک ← الکتریسته زمین               |
|                            | ژنوپدولوژی ← زمین‌خاکشناسي                |
| Geotectonics → Tectonics   | ژنوتکتونیک ← زمین‌ساخت                    |
| Geotechnique               | ژنوتکنیک                                  |
|                            | ژنودزي ← زمین‌سنجي                        |
|                            | ژنوشيمي ← زمین‌شيمي                       |
|                            | ژنوفيزیک ← زمین‌فيزیک                     |
|                            | ژنولوژی ← زمین‌شناسي                      |
| Geomatics                  | ژنومتیکس                                  |
|                            | ژنومورفولوژی ← زمین‌ریخت‌شناسي            |
| Gendarmerie                | ژاندارمري                                 |
| Electric Generator         | ژنراتور الکتریکي                          |
| Diesel-Electric Generator  | ژنراتور الکتریکي ديزلي                    |
|                            | ژیمنازیوم ← ورزشگاه                       |
| Economic Structure         | ساختار اقتصادي                            |
|                            | ساختار راه ← راهسازي                      |

|                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| Building                               | ساختمان                             |
| Office Building                        | ساختمان اداری                       |
| Apartment Building                     | ساختمان آپارتمانی                   |
| Laboratory Building                    | ساختمان آزمایشگاهی                  |
| School Building                        | ساختمان آموزشی                      |
| Concrete Construction                  | ساختمان بتنی                        |
| Hospital Building                      | ساختمان بیمارستانی                  |
| Bridge Construction                    | ساختمان پل                          |
| Commercial Building                    | ساختمان تجاری                       |
| University Building                    | ساختمان دانشگاهی                    |
| Government Building                    | ساختمان دولتی                       |
|                                        | ساختمان راه ← راهسازی               |
| Airport Construction                   | ساختمان فرودگاه                     |
| Steel Construction                     | ساختمان فولادی                      |
| Modular Construction                   | ساختمان مدولی                       |
| Residential Building                   | ساختمان مسکونی                      |
| Public Building                        | ساختمان همگانی                      |
| Construction                           | ساختمان سازی                        |
| Planning and Budget Organization       | سازمان برنامه و بودجه               |
| Wellbeing Organization                 | سازمان بهزیستی                      |
| Environmental Protection Organization  | سازمان حفاظت محیط زیست              |
| Defence Industrial Organization        | سازمان صنایع دفاع (ساصد)            |
| Management and Planning Organization   | سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور    |
| Iranian Cultural Heritage Organization | سازمان میراث فرهنگی کشور (پژوهشگاه) |
| Hardpan                                | سازند سخت                           |

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Intake Structure      | سازه آبگیر                   |
| Hydraulic Structure   | سازه آبی                     |
| Gabion Structure      | سازه توریسنگی                |
| Dry Laid Structure    | سازه خشکه چین                |
| Marine Structure      | سازه دریایی                  |
|                       | سازه گابیونی ← سازه توریسنگی |
| Engineering Structure | سازه مهندسی                  |
| Anniversary           | سالگرد                       |
|                       | سالن ورزشی ← ورزشگاه         |
| Vegetables            | سبزیجات                      |
| Astrology             | ستارشناسی                    |
|                       | سترون کردن ← عقیم سازی       |
| Diversion Dam         | سد انحرافی                   |
| Groundwater Dam       | سد آب زیرزمینی               |
| Concrete Dam          | سد بتنی                      |
| Buttress Dam          | سد پایه دار                  |
|                       | سد پشت بندار ← سد پایه دار   |
| Recharge Dam          | سد تغذیه ای                  |
| Earth Dam             | سد خاکی                      |
|                       | سد ذخیره ای ← سد مخزنی       |
| Coastal Dam           | سد ساحلی                     |
| Rockfill Dam          | سد سنگریزه ای                |
| Storage Dam           | سد مخزنی                     |
| Dam Construction      | سدسازی                       |
| Custodian             | سرایدار                      |

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
|                                  | سرآب ← بالا دست             |
| Cold Storage                     | سریخانه                     |
| Census                           | سرشماری                     |
| Serum Production                 | سرم سازی                    |
| Rough Work                       | سفت کاری                    |
| Water Table                      | سفره آب                     |
| Offshore Platform                | سکوی فراساحلی               |
| Staging                          | سکوی کار                    |
| Oil Platform                     | سکوی نفتی                   |
| Self Service                     | سلف سرویس                   |
| Electrical Samovar               | سماور برقی                  |
| Symposium → Seminar              | سمپوزیوم ← سمینار           |
| Seminar                          | سمینار                      |
| Remote Sensing                   | سنجش از دور (دور دریافتگری) |
| Tender Document                  | سند مناقصه                  |
| Aggregate                        | سنگدانه                     |
| Petrology                        | سنگ شناسی                   |
| Rubble                           | سنگ لاشه                    |
| Horsemanship                     | سوارکاری                    |
| Gaseous Fuel                     | سوخت گازی                   |
| Burn                             | سوختگی                      |
| Mill Building                    | سوله                        |
| Sprinkler System (Fire Fighting) | سیستم آبپاشی (آتش نشانی)    |
| Irrigation System                | سیستم آبیاری                |
| Water Supply System              | سیستم تأمین آب              |

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Water Distribution System        | سیستم توزیع آب                |
| Drainage System                  | سیستم زهکشی                   |
| Cooling System                   | سیستم سرمایش                  |
| Water Piping System              | سیستم لوله‌کشی آب             |
| Alarm System                     | سیستم هشداردهنده              |
| Floodwater                       | سیلاب                         |
| Flood Potential                  | سیل‌خیزی                      |
| Silo (Silage)                    | سیلو                          |
| Chassis                          | شاسی                          |
| Shoulder (Road)                  | شانه (راه)                    |
| Haunching (Road)                 | شانه‌سازی (راه)               |
| Trunk Line → Main Line           | شاه لوله ← لوله اصلی          |
|                                  | شاهراه ← بزرگراه              |
| Competence                       | شایستگی                       |
|                                  | شبکه آبیاری ← سیستم آبیاری    |
| Sewerage                         | شبکه جمع‌آوری فاضلاب          |
|                                  | شبکه زهکشی ← سیستم زهکشی      |
| Tillage                          | شخم                           |
| Contract Terms                   | شرایط قرارداد                 |
| Tender Conditions                | شرایط مناقصه                  |
| Productive Enterprise            | شرکت تولیدی                   |
| Gilan Regional Power Joint Stock | شرکت سهامی برق منطقه‌ای گیلان |
| Industrial Enterprise            | شرکت صنعتی                    |
| National Iranian Gas Company     | شرکت ملی گاز ایران            |
| National Iranian Oil Company     | شرکت ملی نفت ایران            |

|                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Lime Concrete                         | شفته                         |
| Cognition                             | شناخت                        |
| Identification                        | شناسایی (تعیین هویت)         |
| Reconnaissance                        | شناسایی مقدماتی              |
| Police Headquarters                   | شهربانی                      |
| Municipality                          | شهرداری                      |
|                                       | شهرسازی ← برنامه‌ریزی شهری   |
| Industrial Town                       | شهرک صنعتی                   |
| Urbanism                              | شهرگرایی                     |
| Urbanization                          | شهرنشینی                     |
| Martyr                                | شهید                         |
|                                       | شوفاز ← گرمایش               |
| Pitch (Inclination)                   | شیب (زاویه میل)              |
| Nursery                               | شیرخوارگاه                   |
| Sweetening                            | شیرین‌سازی                   |
| Fisheries                             | شیلات                        |
| Mode of Production                    | شیوه تولید                   |
| Iran Wood and Paper Industry (CHOOKA) | صنعت چوب و کاغذ ایران (چوکا) |
| Rural Industry                        | صنعت روستایی                 |
| Food Industry                         | صنعت مواد غذایی              |
| Industrialization                     | صنعتی‌کردن (شدن)             |
| Poplar                                | صنوبر                        |
| Statement                             | صورتحساب                     |
|                                       | ضایعات ← پسمانده             |
|                                       | ضریب آبگذری ← هدایت آبی      |

|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Guarantee             | ضمانت نامه                        |
|                       | طاقديس ← تاقديس                   |
| Design                | طراحي                             |
| Structural Design     | طراحي سازه                        |
|                       | طراحي مقدماتي ← طراحي             |
|                       | طراحي نهايي ← طراحي               |
| Research Project      | طرح پژوهشي                        |
| Development Project   | طرح توسعه                         |
| Comprehensive Plan    | طرح جامع                          |
| Industrial Project    | طرح صنعتي                         |
| Master Plan           | طرح هادي                          |
| Insulation            | عايقكاري                          |
| Bridge Deck           | عرشه پل                           |
| Tribes                | عشاير                             |
| Sterilization         | عقيم سازي                         |
| Aerial Photography    | عكسبرداري هوايي                   |
| Photomap              | عكس نقشه                          |
|                       | علوم پزشكي ← پزشكي                |
| Executive Operations  | عمليات اجرايي                     |
| Earthworks            | عمليات خاكي                       |
|                       | عمليات ساختماني ← كارهاي ساختماني |
| Factors of Production | عوامل توليد                       |
| Cereal                | غله                               |
| Sewage                | فاضلاب                            |
| Sewer                 | فاضلابرو                          |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Hypsometry                     | فراژسنجي                    |
| Agricultural Product           | فراورده کشاورزي             |
| Water Erosion                  | فرسایش آبي                  |
| Wind Erosion                   | فرسایش بادي                 |
| Soil Erosion                   | فرسایش خاك                  |
| Worksheet                      | فرم ثبت اطلاعات             |
| Academy                        | فرهنگستان                   |
| The Academy of Sciences (Iran) | فرهنگستان علوم (ایران)      |
| Airport                        | فرودگاه                     |
| Shop (Store)                   | فروشگاه                     |
| Leisure Activity               | فعالیت اوقات فراغت          |
| Technology                     | فناوري                      |
| Schedules of Prices            | فهرست بها                   |
| Schedules of Quantities        | فهرست مقادیر                |
|                                | فورج ← آهنکري               |
| Emergency                      | فوریت پزشکی                 |
|                                | فولادکنداري ← آرماتورکنداري |
| Firooz Bahram (Substation)     | فیروزبهرام (پست برق)        |
| Physiography                   | فیزیوگرافي                  |
| Fieldbus                       | فیلدباس                     |
|                                | قابلیت اراضی ← قابلیت زمین  |
| Land Capability                | قابلیت زمین                 |
|                                | قابلیت سنجی ← امکان سنجی    |
| Contract                       | قرارداد                     |
| Form of Contract               | قرارداد تیپ                 |

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Supplemental Agreement         | قرارداد متمم                   |
| Quarantine                     | قرنطینه                        |
| Subway Train                   | قطار شهری                      |
| Prefabricated Part             | قطعه پیش ساخته                 |
| Judicial Power                 | قوه قضائیه                     |
| Cable (Electric)               | کابل (برق)                     |
|                                | کابل کشی ← کابل گذاری الکتریکی |
| Electric Cable Laying          | کابل گذاری الکتریکی            |
|                                | کاربری اراضی ← کاربری زمین     |
| Land Use                       | کاربری زمین                    |
| Plant (Industry)               | کارخانه                        |
| Industrial Plant               | کارخانه صنعتی                  |
| Dairy                          | کارخانه لبنیات سازی            |
| Workshop                       | کارگاه آموزشی                  |
| Installing Works               | کارهای تأسیساتی                |
| Construction Works             | کارهای ساختمانی                |
| Carvanserai                    | کاروانسرا                      |
| Composite → Composite Material | کامپوزیت ← ماده مرکب           |
| Mineral Deposit                | کانسار                         |
| Pressure Reduction             | کاهش فشار                      |
| Manual                         | کتاب مبانی                     |
| Bibliography                   | کتابشناسی                      |
|                                | کتابنامه ← کتابشناسی           |
| Silk Worm                      | کرم ابریشم                     |
| Cultivation                    | کشت و زرع                      |

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Abattoir                   | کشتارگاه                          |
| Ocean Floor → Ocean Bottom | کف اقیانوس ← بستر اقیانوس         |
| Sea Floor → Ocean Bottom   | کف دریا ← بستر اقیانوس            |
| Classroom                  | کلاس درس                          |
| Chlorination               | کلردار کردن (شدن)                 |
| Church                     | کلیسا                             |
| Bypass (Road)              | کنارگذر                           |
| Pest Control               | کنترل آفت                         |
| Water Pollution Control    | کنترل آلودگی آب                   |
| Geodetic Control           | کنترل زمین‌پیمایی                 |
|                            | کنترل ژئودتیک ← کنترل زمین‌پیمایی |
| Water Meter                | کنتور آب                          |
| Watthour Meter             | کنتور برق                         |
|                            | کنفرانس ← گردهمایی                |
|                            | کنگره ← گردهمایی                  |
|                            | کنوانسیون ← گردهمایی              |
| Quarter (District)         | کوی                               |
| Kian Tayer (Company)       | کیان تایر (شرکت)                  |
|                            | گارد شاهنشاهی ← گارد ملی          |
| National Guard             | گارد ملی                          |
| Sweet Gas                  | گاز شیرین                         |
| Liquified Natural Gas      | گاز طبیعی مایع                    |
|                            | گازرسانی ← تامین گاز              |
| Passageway                 | گذرگاه                            |
| Train Ferry                | گذرگاه قطار                       |

|                                             |                            |
|---------------------------------------------|----------------------------|
| Information Gathering                       | گردآوری اطلاعات            |
|                                             | گردشگاه ← مرکز تفریحی      |
| Tourism                                     | گردشگری                    |
| Meeting                                     | گردهمایی                   |
| Heating                                     | گرمایش                     |
|                                             | گرمخانه (کشاورزی) ← گلخانه |
| Progress Report                             | گزارش پیشرفت کار           |
| Technical Report                            | گزارش فنی                  |
| Report Writing                              | گزارش نویسی                |
| Fault (Geology)                             | گسل (زمین شناسی)           |
| Greenhouse                                  | گلخانه                     |
| Customs                                     | گمرک                       |
| Test Pit                                    | گودال آزمایشی              |
| Excavation                                  | گودبرداری                  |
| Plant (Botany)                              | گیاه                       |
| Bill (Legal)                                | لایحه                      |
| Seismicity                                  | لرزه مخیزی                 |
| Harbour → Port                              | لنگرگاه ← بندر             |
| Main Line                                   | لوله اصلی                  |
| Asbestos Cement Pipe                        | لوله آذبت سیمان            |
| Pipeline Laying                             | لوله گذاری                 |
| Educational Institution                     | مؤسسه آموزشی               |
| Agricultural Engineering Research Institute | مؤسسه تحقیقات مهندسی زراعی |
|                                             | ماده الحاقی ← الحاقیه      |
| Composite Material                          | ماده مرکب                  |

|                                                  |                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|
| Explosive                                        | ماده منفجره                      |
| Refractory Material                              | ماده نسوز                        |
| Sandblasting                                     | ماسه‌پاشي                        |
| Agricultural Machinery                           | ماشين آلات كشاورزي               |
| Agricultural Mechanization                       | ماشيني‌کردن كشاورزي              |
| Joint Ownership                                  | مالکيت مشاع                      |
| Land Satellite (LANDSAT)                         | ماهواره زميني (لندست)            |
| Warmwater Fish                                   | ماهي گرم‌آبي                     |
| Ichthyology                                      | ماهي‌شناسي                       |
| Fishing                                          | ماهيگيري                         |
|                                                  | متمم قرارداد ← قرارداد متمم      |
|                                                  | مجتمع اداري ← ساختمان اداري      |
| Educational Complex                              | مجتمع آموزشي                     |
| University Complex of Engineering and Technology | مجتمع دانشگاهي فني و مهندسي      |
| Artistic-Cultural Complex                        | مجتمع فرهنگي-هنري                |
| Shahid Mahallati Judicial Complex                | مجتمع قضايي شهيد محلي            |
|                                                  | مجتمع مسكوني ← ساختمان آپارتماني |
| Bust                                             | مجسمه نيم‌تنه                    |
| Islamic Consultative Assembly                    | مجلس شوراري اسلامي               |
| National Assembly Council                        | مجلس شوراري ملي                  |
| Constraint                                       | محدوديت                          |
| Exciter                                          | محرک (بوستر)                     |
| Deprivation                                      | محروميت                          |
| Farm Crop                                        | محصول كشاورزي                    |

|                                             |                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Borrow Area                                 | محل قرضه                                             |
| Apron                                       | محوطه توقف (فرودگاه)                                 |
| Site Building                               | محوطه‌سازی                                           |
|                                             | مخابرات ← ارتباطات دوربرد                            |
| Water Tank                                  | مخزن آب                                              |
| Khan School (Shiraz)                        | مدرسه خان (شیراز)                                    |
| Junior High School                          | مدرسه راهنمایی                                       |
| College of Physical Education               | مدرسه عالی تربیت بدنی                                |
| Modelling                                   | مدل‌سازی                                             |
| Agricultural Management                     | مدیریت کشاورزی                                       |
| Resources Management                        | مدیریت منابع                                         |
| Religious Acts                              | مراسم دینی                                           |
| Pasture                                     | مرتع                                                 |
| Range Management                            | مرتعداری                                             |
| Poultry Breeding                            | مرغداری                                              |
| Health Education and Family Planning Center | مرکز آموزش بهداشت و تنظیم خانواده                    |
|                                             | مرکز آموزشی رفاهی ← مرکز تفریحی                      |
| Health Center                               | مرکز بهداشتی                                         |
|                                             | مرکز پزشکی شاهنشاهی ایران ← دانشگاه علوم پزشکی ایران |
| Environmental Research Center               | مرکز تحقیقات زیست محیطی                              |
| Semnan Environmental Research Center        | مرکز تحقیقات زیست محیطی سمنان                        |
| Teacher Training Center                     | مرکز تربیت معلم                                      |
| Leisure Center                              | مرکز تفریحی                                          |

|                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Telephone Exchange       | مرکز تلفن                            |
| Rehabilitation Center    | مرکز توانبخشی                        |
| Kermanshah Pseudo Family | مرکز شبیه خانواده کرمانشاه           |
| Cultural Center          | مرکز فرهنگی                          |
|                          | مرکز فوریت‌های پزشکی ← فوریت پزشکی   |
| Art Center               | مرکز هنری                            |
|                          | مرکز درمانی و توانبخشی جذامیان تبریز |
| Restoration              | مرمت                                 |
| Fish Farm                | مزرعه پرورش ماهی                     |
| Housing                  | مسکن                                 |
| Social Housing           | مسکن سازمانی                         |
| Railroad Track           | مسیر راه‌آهن                         |
| Horizontal Alignment     | مسیربندی (راه)                       |
| Floodway                 | مسیل                                 |
| Social Participation     | مشارکت اجتماعی                       |
| Specifications           | مشخصات                               |
| Masonry Materials        | مصالح بنایی                          |
| Roadbuilding Materials   | مصالح راهسازی                        |
| Construction Materials   | مصالح ساختمانی                       |
| Rock Materials           | مصالح سنگی                           |
| Borrow Materials         | مصالح قرضه                           |
| Energy Consumption       | مصرف انرژی                           |
| Fuel Consumption         | مصرف سوخت                            |
| Governmental Decree      | مصوبه دولتی                          |
|                          | مطالعه توجیهی ← امکان‌سنجی           |

|                               |                                            |
|-------------------------------|--------------------------------------------|
|                               | معتاد ← اعتياد                             |
| Mine                          | معدن                                       |
| Magnetometry                  | مقاطيس سنجي                                |
|                               | مقاطعه کار ← پيمانکار                      |
|                               | مقاطعه کاری ← پيمانکاری                    |
|                               | مقاوله نامه ← پروتکل                       |
| Strength of Materials         | مقاومت مصالح                               |
| Insulator                     | مقره                                       |
| Suspension Insulator          | مقره بشقابي                                |
| Anti-fog Suspension Insulator | مقره بشقابي ضد مه                          |
| Porcelain Insulator           | مقره چيني                                  |
| Anti-fog Insulator            | مقره ضد مه                                 |
| Pin Type Insulator            | مقره ميخي                                  |
|                               | مکاتيزه کردن کشاورزي ← ماشيني کردن کشاورزي |
| Soil Mechanics                | مکاتيك خاک                                 |
| Audit (Energy)                | مميزي (انرژي)                              |
| Water Resources               | منابع آب                                   |
| Renewable Resources           | منابع تجديدشونده                           |
| Soil Resources                | منابع خاک                                  |
| Land Resources                | منابع زمين                                 |
| Natural Resources             | منابع طبيعي                                |
| Borrow Resources              | منابع قرضه                                 |
| Geographical Region           | منطقه جغرافيايي                            |
| War-damaged Area              | منطقه جنگزده                               |
| Protection Zone               | منطقه حفاظت شده                            |

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Rural Area                | منطقه روستايي              |
| Cold Zone                 | منطقه سردسير               |
| Industrial Area           | منطقه صنعتي                |
| Fishing Ground            | منطقه ماهيگيري             |
| Temperate Region          | منطقه معتدل                |
|                           | منطقه نفتي ← ميدان نفتي    |
| Guesthouse                | مهمانسرا                   |
| Civil Engineering         | مهندسي راه و ساختمان       |
| River Engineering         | مهندسي رودخانه             |
| Coastal Engineering       | مهندسي ساحل                |
| Structural Engineering    | مهندسي سازه                |
| Metallurgical Engineering | مهندسي متالورژي            |
| Agreement                 | موافقتنامه                 |
| Diesel Engine             | موتور ديزل                 |
| Engine Room               | موتورخانه                  |
| Breakwater                | موجشكن                     |
|                           | مورفولوژي ← ريختشناسي      |
| Geographical Location     | موقعيت جغرافيايي           |
| Assembling                | مونتاژ                     |
| Picketing of Alignment    | ميخكوبي مسير               |
| Natural Gas Field         | ميدان گاز طبيعي            |
| Oil Field                 | ميدان نفتي                 |
|                           | ميكروژئودزي ← ريززمين سنجي |
|                           | ميوه هسته دار              |

ناجا ← نيروي انتظامي جمهوري اسلامي ايران

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Finishes                 | نازلکاری              |
|                          | نامنویسی ← ثبت نام    |
|                          | نجوم ← اخترشناسی      |
| Construction Waste       | نخاله ساختمانی        |
|                          | ندامتگاه ← زندان      |
| Leakage                  | نشت                   |
| Soil Settlement          | نشست خاک              |
| Surveillance             | نظارت                 |
| Executive System         | نظام اجرایی           |
| New Educational System   | نظام جدید آموزشی      |
| Farming System           | نظام کشاورزی          |
| infiltration             | نفوذ                  |
| Percolation              | نفوذ آب در خاک        |
|                          | نقاهتگاه ← بیمارستان  |
| Drawing                  | نقشه (ترسیمی)         |
| Working Drawing          | نقشه اجرایی           |
| Airborne Radiometric Map | نقشه پرتوسنجی هوایی   |
| Interpretation Map       | نقشه تفسیری           |
| Topographic Map          | نقشه توپوگرافی        |
| Cadastral Map            | نقشه ثبتی             |
| Seismotectonic Map       | نقشه لرزه زمین ساختی  |
| Aeromagnetic Map         | نقشه هوا مغناطیسی     |
| Surveying                | نقشه برداری           |
| Cadastral Mapping        | نقشه برداری ثبتی زمین |
| Art Gallery              | نگارخانه هنری         |

|                                                    |                                    |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|
| Place of Worship                                   | نمازخانه                           |
| Facade                                             | نمای ساختمان                       |
| Saline Desert                                      | نمکزار                             |
| Water Sampling                                     | نمونه‌برداری آب                    |
| Canalization                                       | نهرسازی                            |
| Modernization                                      | نوسازی                             |
| Urban Renewal                                      | نوسازی شهری                        |
| Water Level Fluctuation                            | نوسان سطح آب                       |
|                                                    | نوغانداری ← پرورش کرم ابریشم       |
| Water Demand                                       | نیاز آبی                           |
|                                                    | نیروگاه آبی ← نیروگاه برقآبی       |
| Electric Power Plant                               | نیروگاه برق                        |
| Hydroelectric Power Plant                          | نیروگاه برقآبی                     |
|                                                    | نیروگاه برق آبی ← نیروگاه برقآبی   |
| Toos Power Plant                                   | نیروگاه توس                        |
| Disciplinary Force of the Islamic Republic of Iran | نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران  |
| Manpower                                           | نیروی انسانی                       |
| Homa Hotel (Mashhad)                               | هتل هما (مشهد)                     |
|                                                    | هدایت الکتریکی ← رسانندگی الکتریکی |
| Hydraulic Conductivity                             | هدایت آبی                          |
| Waste Water                                        | هرز آب                             |
| Cost                                               | هزینه                              |
|                                                    | همایش ← سمینار                     |
| Contemporary Art                                   | هنر معاصر                          |

هنرستان صنعتي ← دبیرستان فني و حرفه‌اي

هنرستان فني ← دبیرستان فني و حرفه‌اي

هيئت علمي Faculty

هيأت علمي ← هيئت علمي

هيپسومتري ← فرازسنجي

هيدروژنولوژي ← آب‌زمین‌شناسي

هيدروشيمني ← آب‌شيمني

هيدروولوژي ← آب‌شناسي

واحد صنعتي Industrial Plant

واحد صنعتي فراورده دارويي Drug Product Plant

واحد نیمه‌صنعتي Pilot Plant

واريات (مهندسي) Variant (Engineering)

واکسن هاري Rabies Vaccine

واگن پارس (شرکت) Wagon Pars (Company)

ورزشگاه Gymnasium

وزارت جهاد کشاورزي Ministry of Jahad-e Agriculture

وزارت راه و ترابري Ministry of Road and Transportation

ولتاژ بسيار بالا Extra High Voltage

ولتاژ فرا بالا Ultrahigh Voltage

ويژگي شيميايي Chemical Property

ويژگي فيزيکي Physical Property

ويژگي مکانیکی Mechanical Property

Power Station → Electric Power Generation

Nuclear Power → Nuclear Energy

Geochemical Prospecting → Geochemical

## **Method**

**Crossover → Overpass**

**Earthing (Electrical) → Electrical Grounding**

**Fish Farming → Fish Culture**

**Livestock Finishing → Fattening**

معادل لاتین

**Instrumentation**

**Inspection Room**

**Control Room (Power Plant)**

**Welded Joint**

**Fixed Joint**

**Project Implementation**

**Land Reclamation**

**Astronomy**

**Economic and Finance Administration**

**Passport Office**

**Telecommunications**

**Camp**

**Value Added**

**Program Evaluation**

**Prospective Assessment**

**Resources Appraisal**

**Statute**

**Azadi Stadium**

**Water Harvesting**

**Indoor Swimming Pool**

**Fish Pond**

**Concrete Framework**

**Pier**

**Echangeur (Engineering)**

**Agrarian Reform**

**Pasture Improvement**

**Animal Breeding Improvement**

**Plant Improvement**

**Appropriation**

**Agricultural Credit**

**Addiction**

**Energy Dissipation**

**Agricultural Economics**

**Hammer Prospecting**

**Rider**

**Terrestrial Electricity**

**Feasibility Study**

**Warehouse**

**Site Selection**

**Energy Transfer**

**Water Conveyance**

**Technology Transfer**

**Gas Transportation**

**Electric Power Transmission**

**Electrical Energy**

**Nuclear Energy**

**National Nutrition and Food Technology Research Institute**

**Branching**

**Relief Station**

**Pumping Station**

**Railroad Station**

**Fueling Station**

**Potable Water**

**Raw Water**

**Sea water**

**Groundwater**

**Consumptive Use (Water)**

**Water Requirement**

**Climatology**

**Marine Climate**

**Nursing Home**

**Asphalt**

**Pergola**

**Pollutant**

**Territorial Management**

**Amphitheater**

**Instruction**

**Vocational Education**

**Agricultural Education**

**Education**

**Junior College of Medicine and Paramedicine**

**Junior College of Environmental Protection**

**Junior College of Agriculture**

**Forging**

**Pluviometry**

**Barge**

**Precipitation (Meteorology)**

**Bill of Lading**

**Market**

**Reconstruction**

**Recognition**

**Survivor**

**Tailing**

**Reservoir**

**Alluvial Aquifer**

**Watershed Management**

**Water Yield**

**Channel (Waterway)**

**Culvert**

**Water Closet**

**Hydrogeology**

**Aquatic**

**Hydrometry**

**Groyne**

**Hydrology**

**Hydrochemistry**

**Aqueduct**

**Dam Impounding**

**Smallpox**

**Lemon Extraction**

**Hydrography**

**Dowsing**

**Irrigation**

**Sprinkler Irrigation**

**Gravity Irrigation**

**Reinforcement**

**Freeway**

**Elevator**

**Orchard**

**Horticulture**

**Upstream**

**Ballast (Railroad)**

**Roof**

**Airport Runway**

**Taxiway**

**Slow Lane**

**Reinforced Concrete**

**Concrete Placing**

**Agricultural Sector**

**Circular Letter**

**Social Survey**

**Economic Survey**

**Traffic Survey**

**Geological Survey**

**Geophysical Survey**

**Environmental Survey**

**Electrification**

**Development Plan**

**Computer Program**

**Development Planning**

**Scheduling**

**Forging**

**Agricultural Planning**

**Motorway**

**Parkway**

**Ocean Bottom**

**Sea Bottom → Ocean Bottom**

**Binder**

**Cincrete Block**

**Historic Monument**

**Monument**

**Port**

**Multipurpose Harbor**

**Hygiene**

**Energy Utilization**

**Water Utilization**

**Resources Utilization**

**Productivity**

**Optimization**

**Budgeting**

**Ecosystem**

**Ecology**

**Desertification Control**

**Desertification**

**Grove**

**Hospital**

**Imam Reza Hospital (Mashhad)**

**Teaching Hospital**

**Private Hospital**

**Veterinary Hospital**

**Public Hospital**

**Mental Hospital**

**Sanatorium**

**Mofid Hospital**

**Insurance Policy**

**Biomechanics**

**Pars metal (Company)**

**Guard House**

**Guard Post**

**Gendarmerie Station**

**Pak (Dairy Company)**

**Paksan (Company)**

**Kahrizak Marine Base**

**Concrete Pole**

**Downstream**

**Bird**

**Fattening**

**Protocol**

**Sericulture**

**Fish Culture**

**Longitudinal Profile**

**Shape of Cross Section**

**Physician**

**Medicine**

**Gynecology**

**Waste Water**

**Effluent**

**Substation**

**Waste**

**Road Bridge**

**Beach Building (Plazh)**

**Flood Plan (Flood Layout)**

**Overbridge**

**Underbridge**

**Bridge Construction**

**Highway Police**

**Pumping**

**Berth**

**Foundation**

**Pavement (Sidewalk)**

**Bicycling Piste**

**Contract Work**

**Contractor**

**Contracting**

**Panel Board (Electricity)**

**Anticline**

**Tacheometry**

**Waterworks**

**Electrical Installations**

**Public Works**

**Mechanical Installations**

**Water Supply**

**Gas Supply**

**Financing**

**Statistical Analysis**

**Telephone Traffic Analysis**

**Mechanical Equipment**

**Electric Equipment**

**Irrigation Equipment**

**Fire Fighting Equipment**

**Educational Equipment**

**Telephone Equipment**

**Auxiliary Equipment**

**Aircraft Equipment**

**Research**

**Research and Development**

**Agricultural Research and Development**

**Specialization**

**Traffic**

**Coastal Area Traffic**

**Urban Traffic**

**Air Traffic**

**Iran Tractor Manufacturing (Company)**

**Tabriz Tractor Manufacturing (Company)**

**Potential Transformer**

**Current Transformer**

**Pole Mounted Transformer**

**Power Transformer**

**Aerial Transformer**

**Trenching**

**Seepage**

**Agricultural Extension**

**Leveling**

**Health Facilities**

**Water Treatment**

**Sewage Treatment**

**Treatment Plant**

**Sewage Treatment Plant (Works)**

**Satellite Imagery**

**Animal Nutrition**

**Artificial Recharge**

**Rifleman**

**T Junction**

**Trumpet Junction**

**Land Suitability**

**Health**

**Species Diversity**

**Mapping**

**Agricultural Potential**

**Topography**

**Turbocharging**

**Water Turbine**

**Wind Turbine**

**Steam Turbine**

**Gas Turbine**

**Water Distribution**

**Gas Distribution**

**Electric Power Distribution**

**Social Development**

**Economic Development**

**Industrial Development**

**Agricultural Development**

**Tolid Daroo (Company)**

**Agricultural Production**

**Electric Power Generation**

**Dolphin (Structure)**

**Enrolment**

**Regional Sociology**

**Siting**

**Curbing**

**Tower Crane**

**Gantry Crane**

**Traveling Crane**

**Iranian Red Crescent**

**Forest Management**

**Silvics**

**Silviculture**

**Greater Holy War**

**Printing House**

**Fehlmann Water Well**

**Calcareous Well**

**Piezometer Well**

**Deep Well**

**Observation Well**

**Oil Well**

**Tortoise Lamp**

**Square**

**Wood**

**Asbuilt**

**Stratigraphy**

**Fencing**

**Drilling**

**Exploratory Drilling**

**Percussion Drilling**

**Soil Protection**

**Cathodic Protection**

**Plant Protection**

**Environment Protection**

**Water Compensation**

**Water Rights**

**Religious Order**

**Transport**

**Road Transport**

**Marine Transport**

**Pipline Transport**

**Settling Basin**

**Suction Pit**

**Watershed Basin**

**Drainage Basin**

**Catchment**

**Beach Basin**

**Wildelife**

**Laboratory Animal**

**Reinforced Earth**

**Embankment**

**Dike Embankment**

**Flood Embankment**

**Earthfill**

**Soil Science**

**Health Services**

**Welfare Services**

**Building Services**

**Public Services**

**Agricultural Services**

**Consulting Services**

**Engineering Services**

**Land Survey Services**

**Dry Bonding**

**Privatization**

**Telephone Line**

**Road and Street Marking**

**Water Pipeline**

**Gas Pipeline**

**Hostel**

**Street**

**Statistical Data**

**Meteorological Data**

**Animal Husbandry**

**College Student**

**Married Student**

**Teacher Training College**

Faculty of Nursing and Midwifery  
Babol Faculty of Technical Teacher Training  
Faculty of Welfare and Rehabilitation  
Faculty of Pharmacy  
Faculty of Basic Sciences  
Faculty of Education  
Faculty of Technology and Engineering

Payam-e Noor University  
University of Tabriz  
Teacher Training University  
University of Tehran  
University of Dr. Chamran  
University of Razi  
Isfahan University of Technology  
Amirkabir University of Technology  
Iran University of Science and Technology  
Iran University of Medical Sciences  
Zanjan University of Medical Sciences  
Shahr-e Kord University of Medical Sciences  
Shahid Beheshti University of Medical Sciences  
Mashhad University of Medical Sciences  
Ferdowsi University of Mashhad  
Discharge (Water)  
Vocational High School  
Depot (Transport)  
Iran Tobacco (Company)  
Doctoral Degree  
Baccalaureate Degree  
Master Degree

**Clinic**

**Polyclinic**

**Military Police**

**Procedure**

**Letter of Invitation**

**Post Office**

**Sewage Disposal**

**Tangent Pole**

**Pole and Tower**

**Bridge Opening**

**U Turn**

**Telemetry**

**Grouting**

**Soil Dynamics**

**Cutoff Wall**

**Retaining Wall**

**Bulkhead**

**Sheet-Pile Wall**

**Walling**

**Dike**

**Flood Wall**

**Storage (Materials)**

**Road**

**Link Road**

**Main Road → Primary Road**

**Feeder Road**

**Secondary Road**

**Primary Road**

**Access Road**

**Minor Road → Secondary Road**

Ring Road

Railroad

Road Maintenance

Road Construction

Dying

Laundry

Conductor

Electrical Conductivity

Restaurant

Sediment

Sediment Yield

Sediment Production

Sediment Gaging

Sedimentology

Sedimentation

Desilting

Regulating

Relay

Dyeing

Superstructure

Pavement

Irrigation Method

Geochemical Method

Asphalt Overlay

Overpass

Provenance

Morphology

Microgeodesy

**Agronomy**

**Coal**

**Clarification**

**Seismography**

**Football Pitch**

**Farmland**

**Arable Land**

**Geopedology**

**Geomorphology**

**Tectonics**

**Seismotectonics**

**Geodesy**

**Geology**

**Historical Geology**

**Surficial Geology**

**Popular Geology**

**Regional Geology**

**Engineering Geology**

**Geochemistry**

**Geophysics**

**Aerogeophysics**

**Electrical Grounding**

**Landslide**

**Honey Bee**

**Apiculture**

**Prison**

**Oleaceae**

**Subbasin**

**Alvin**

**Aluminaut**

**Infrastructure (Transport)**

**Underpass**

**Biosafety**

**Biology**

**Soil Biology**

**Habitat**

**Biomechanics**

**Geotectonics → Tectonics**

**Geotechnique**

**Geomatics**

**Gendarmerie**

**Electric Generator**

**Diesel-Electric Generator**

**Economic Structure**

**Building**

**Office Building**

**Apartment Building**

**Laboratory Building**

**School Building**

**Concrete Construction**

**Hospital Building**

**Bridge Construction**

**Commercial Building**

**University Building**

**Government Building**

**Airport Construction**

**Steel Construction**

**Modular Construction**

**Residential Building**

**Public Building**

**Construction**

**Planning and Budget Organization**

**Wellbeing Organization**

**Environmental Protection Organization**

**Defence Industrial Organization**

**Management and Planning Organization**

**Iranian Cultural Heritage Organization**

**Hardpan**

**Intake Structure**

**Hydraulic Structure**

**Gabion Structure**

**Dry Laid Structure**

**Marine Structure**

**Engineering Structure**

**Anniversary**

**Vegetables**

**Astrology**

**Diversion Dam**

**Groundwater Dam**

**Concrete Dam**

**Buttress Dam**

**Recharge Dam**

**Earth Dam**

**Coastal Dam**

**Rockfill Dam**

**Storage Dam**

**Dam Construction**

**Custodian**

**Cold Storage**

**Census**

**Serum Production**

**Rough Work**

**Water Table**

**Offshore Platform**

**Staging**

**Oil Platform**

**Self Service**

**Electrical Samovar**

**Symposium → Seminar**

**Seminar**

**Remote Sensing**

**Tender Document**

**Aggregate**

**Petrology**

**Rubble**

**Horsemanship**

**Gaseous Fuel**

**Burn**

**Mill Building**

**Sprinkler System (Fire Fighting)**

**Irrigation System**

**Water Supply System**

**Water Distribution System**

**Drainage System**

**Cooling System**

**Water Piping System**

**Alarm System**

**Floodwater**

**Flood Potential**

**Silo (Silage)**

**Chassis**

**Shoulder (Road)**

**Haunching (Road)**

**Trunk Line → Main Line**

**Competence**

**Sewerage**

**Tillage**

**Contract Terms**

**Tender Conditions**

**Productive Enterprise**

**Gilan Regional Power Joint Stock**

**Industrial Enterprise**

**National Iranian Gas Company**

**National Iranian Oil Company**

**Lime Concrete**

**Cognition**

**Identification**

**Reconnaissance**

**Police Headquarters**

**Municipality**

**Industrial Town**

**Urbanism**

**Urbanization**

**Martyr**

**Pitch (Inclination)**

**Nursery**

**Sweetening**

**Fisheries**

**Mode of Production**

**Iran Wood and Paper Industry (CHOOKA)**

**Rural Industry**

**Food Industry**

**Industrialization**

**Poplar**

**Statement**

**Guarantee**

**Design**

**Structural Design**

**Research Project**

**Development Project**

**Comprehensive Plan**

**Industrial Project**

**Master Plan**

**Insulation**

**Bridge Deck**

**Tribes**

**Sterilization**

**Aerial Photography**

**Photomap**

**Executive Operations**

**Earthworks**

**Factors of Production**

**Cereal**

**Sewage**

**Sewer**

**Hypsometry**

**Agricultural Product**

**Water Erosion**

**Wind Erosion**

**Soil Erosion**

**Worksheet**

**Academy**

**The Academy of Sciences (Iran)**

**Airport**

**Shop (Store)**

**Leisure Activity**

**Technology**

**Schedules of Prices**

**Schedules of Quantities**

**Emergency**

**Firooz Bahram (Substation)**

**Physiography**

**Fieldbus**

**Land Capability**

**Contract**

**Form of Contract**

**Supplemental Agreement**

**Quarantine**

**Subway Train**

**Prefabricated Part**

**Judicial Power**

**Cable (Electric)**

**Electric Cable Laying**

**Land Use**

**Plant (Industry)**

**Industrial Plant**

**Dairy**

**Workshop**

**Installing Works**

**Construction Works**

**Carvanserai**

**Composite → Composite Material**

**Mineral Deposit**

**Pressure Reduction**

**Manual**

**Bibliography**

**Silk Worm**

**Cultivation**

**Abattoir**

**Ocean Floor → Ocean Bottom**

**Sea Floor → Ocean Bottom**

**Classroom**

**Chlorination**

**Church**

**Bypass (Road)**

**Pest Control**

**Water Pollution Control**

**Geodetic Control**

**Water Meter**

**Watthour Meter**

**Quarter (District)**

**Kian Tayer (Company)**

**National Guard**

**Sweet Gas**

**Liquified Natural Gas**

**Passageway**

**Train Ferry**

**Information Gathering**

**Tourism**

**Meeting**

**Heating**

**Progress Report**

**Technical Report**

**Report Writing**

**Fault (Geology)**

**Greenhouse**

**Customs**

**Test Pit**

**Excavation**

**Plant (Botany)**

**Bill (Legal)**

**Seismicity**

**Harbour → Port**

**Main Line**

**Asbestos Cement Pipe**  
**Pipeline Laying**  
**Educational Institution**  
**Agricultural Engineering Research Institute**

**Composite Material**  
**Explosive**  
**Refractory Material**  
**Sandblasting**  
**Agricultural Machinery**  
**Agricultural Mechanization**  
**Joint Ownership**  
**Land Satellite (LANDSAT)**  
**Warmwater Fish**  
**Ichthyology**  
**Fishing**

**Educational Complex**  
**University Complex of Engineering and Technology**  
**Artistic-Cultural Complex**  
**Shahid Mahallati Judicial Complex**

**Bust**  
**Islamic Consultative Assembly**  
**National Assembly Council**  
**Constraint**  
**Exciter**  
**Deprivation**  
**Farm Crop**

**Borrow Area**

**Apron**

**Site Building**

**Water Tank**

**Khan School (Shiraz)**

**Junior High School**

**College of Physical Education**

**Modelling**

**Agricultural Management**

**Resources Management**

**Religious Acts**

**Pasture**

**Range Management**

**Poultry Breeding**

**Health Education and Family Planning Center**

**Health Center**

**Environmental Research Center**

**Semnan Environmental Research Center**

**Teacher Training Center**

**Leisure Center**

**Telephone Exchange**

**Rehabilitation Center**

**Kermanshah Pseudo Family**

**Cultural Center**

**Art Center**

**Restoration**

**Fish Farm**

**Housing**

**Social Housing**

**Railroad Track**

**Horizontal Alignment**

**Floodway**

**Social Participation**

**Specifications**

**Masonry Materials**

**Roadbuilding Materials**

**Construction Materials**

**Rock Materials**

**Borrow Materials**

**Energy Consumption**

**Fuel Consumption**

**Governmental Decree**

**Mine**

**Magnetometry**

**Strength of Materials**

**Insulator**

**Suspension Insulator**

**Anti-fog Suspension Insulator**

**Porcelain Insulator**

**Anti-fog Insulator**

**Pin Type Insulator**

**Soil Mechanics**

**Audit (Energy)**

**Water Resources**

**Renewable Resources**

**Soil Resources**

**Land Resources**

**Natural Resources**

**Borrow Resources**

**Geographical Region**

**War-damaged Area**

**Protection Zone**

**Rural Area**

**Cold Zone**

**Industrial Area**

**Fishing Ground**

**Temperate Region**

**Guesthouse**

**Civil Engineering**

**River Engineering**

**Coastal Engineering**

**Structural Engineering**

**Metallurgical Engineering**

**Agreement**

**Diesel Engine**

**Engine Room**

**Breakwater**

**Geographical Location**

**Assembling**

**Picketing of Alignment**

**Natural Gas Field**

**Oil Field**

**Finishes**

**Construction Waste**

**Leakage**

**Soil Settlement**

**Surveillance**

**Executive System**

**New Educational System**

**Farming System**

**infiltration**

**Percolation**

**Drawing**

**Working Drawing**

**Airborne Radiometric Map**

**Interpretation Map**

**Topographic Map**

**Cadastral Map**

**Seismotectonic Map**

**Aeromagnetic Map**

**Surveying**

**Cadastral Mapping**

**Art Gallery**

**Place of Worship**

**Facade**

**Saline Desert**

**Water Sampling**

**Canalization**

**Modernization**

**Urban Renewal**

**Water Level Fluctuation**

**Water Demand**

**Electric Power Plant**

**Hydroelectric Power Plant**

**Toos Power Plant**

**Disciplinary Force of the Islamic Republic of Iran**

**Manpower**

**Homa Hotel (Mashhad)**

**Hydraulic Conductivity**

**Waste Water**

**Cost**

**Contemporary Art**

**Faculty**

**Industrial Plant**

**Drug Product Plant**

**Pilot Plant**

**Variant (Engineering)**

**Rabies Vaccine**

**Wagon Pars (Company)**

**Gymnasium**

**Ministry of Jahad-e Agriculture**

**Ministry of Road and Transportation**

**Extra High Voltage**

**Ultrahigh Voltage**

**Chemical Property**

**Physical Property**

**Mechanical Property**

**Power Station → Electric Power Generation**

**Nuclear Power → Nuclear Energy**

**Geochemical Prospecting → Geochemical Method**

**Crossover → Overpass**

**Earthing (Electrical) → Electrical Grounding**

**Fish Farming → Fish Culture**

**Livestock Finishing → Fattening**

معادل فارسي

ابزار دقیق

ابنيه ← ساختمان

ابنيه تاريخي ← بناي تاريخي

ابنيه فني ← سازه مهندسي

اتاق بازرسي

اتاق فرمان (نيروگاه)

اتاق كنترل (نيروگاه) ← اتاق فرمان (نيروگاه)

اتصال جوشي

اتصال زمين الكتريكي ← زمين كردن الكتريكي

اتصال صلب ← اتصال گيردار

اتصال گيردار

اتوبان ← بزرگراه

اجراي طرح

احكام شرعي ← حكم شرعي

احياي اراضي باير ← احياي زمين

احياي اراضي موات ← احياي زمين

احياي زمين

احياي كشاورزي ← توسعه كشاورزي

اخترشناسي

اداره امور اقتصادی و دارایی

اداره گذرنامه

ارتباطات دوربرد

اردوگاه

ارزش افزوده

ارزشیابی برنامه

ارزیابی آینده‌نگر

ارزیابی منابع

اساسنامه

استادیوم آریامهر ← استادیوم آزادی

استادیوم آزادی

استحصال آب

استخر سرپوشیده

استخر ماهی

استریلیزاسیون ← عقیم‌سازی

استفاده از زمین ← کاربری زمین

اسکلت بتنی

اسکله

اشاترور (مهندسی)

اصلاح ارضی

اصلاح مرتع

اصلاح نژاد حیوان

اصلاح نژاد گیاه

اعتبار تخصیص یافته

اعتبار کشاورزی

اعتیاد

افت انرژی

اقتصاد کشاورزی

اقلیم‌شناسی ← آب و هواشناسی

اکتشاف چکشی

اکتشاف زمین‌شناختی ← روش زمین‌شیمیایی

اکتشاف زمین‌شیمیایی ← روش زمین‌شیمیایی

اکتشاف ژئوشیمیایی ← روش زمین‌شیمیایی

اکوسیستم ← بوم‌سامانه

اکولوژی ← بوم‌شناسی

الحاقیه

الکتریسته زمین

امکان سنجی

امکانات آموزشی ← تجهیزات آموزشی

انبار

انتخاب محل

انتقال انرژی

انتقال آب

انتقال تکنولوژی ← انتقال فناوری

انتقال فنوري

انتقال گاز

انتقال نیروي الكتريكي

انرژی الكتريكي

انرژی هسته‌اي

انستيتو تحقیقات تغذیه و صنایع غذایی کشور

انشعاب

اورژانس ← فوریت پزشکی

ایستگاه امداد رسانی

ایستگاه پمپاژ

ایستگاه راه‌آهن

ایستگاه سوختگیری

آب آشامیدنی

آب خام

آب دریا

آب زیرزمینی

آب مشروب ← آب آشامیدنی

آب مصرفی

آب مورد نیاز

آب و هواشناسی

آب و هوای دریایی

آب انبار

آبخوان آبرفتي

آبخيزداري

آبدهي

آبراهه

آبرساني ← تأمين آب

آبرو

آبريزگاه

آبزمين شناسي

آبزي

آبسنجي

آبشكن

آب شناسي

آب شيمي

آبگذر

آبگيري سد

آبله

آبليموگيري

آبنگاري

آبيابي

آبياري

آبياري افشان ← آبياري باراني

آبياري باراني

آبیاري تحت فشار ← آبیاري باراني

آبیاري ثقلي

آحاد بها ← فهرست بها

آرماتوربندی ← آرماتورگذاري

آرماتورگذاري

آزادراه

آسانسور

آسایشگاه

آسایشگاه رواني ← بیمارستان رواني

آسایشگاه مسلولين ← بیمارستان مسلولين

آسفالت

آلاچيق

آلاينده

آمارنامه ← داده‌هاي آماري

آمایش سرزمين

آمفي‌تئاتر

آموزش

آموزش تکميلي ← آموزش

آموزش حرفه‌اي ← آموزش فني و حرفه‌اي

آموزش فني و حرفه‌اي

آموزش کشاورزي

آموزش و پرورش

آموزشکده پزشکی و پیراپزشکي

آموزشکده حفاظت محیط زیست

آموزشکده کشاورزی

آموزشگاه بهیاری فرح پهلوی

آهنگری

باران سنجی

بارج

بارش

بارنامه

بازار

بازده آب ← آبدهی

بازسازی

بازشناسی

بازمانده

باطله

باغ میوه

باغبانی

باغداری ← باغبانی

بالا دست

بالاست (راه آهن)

بام

باند پرواز فرودگاه

باند خزش (فرودگاه)

باند کندرو

بتن فولادي ← بتن مسلح

بتن مسلح

بتن ريزي

بخش کشاورزي

بخشنامه

بررسي اجتماعي

بررسي اقتصادي

بررسي ترافيك

بررسي توجيحي ← امکان سنجي

بررسي زمين شناختي

بررسي زمين فيزيكي

بررسي زيست محيطي

برق ساني

برنامه توسعه

برنامه رايانه اي

برنامه سوم توسعه اقتصادي، اجتماعي و فرهنگي ايران ← برنامه توسعه

برنامه كامپيوتر ي ← برنامه رايانه اي

برنامهريزي توسعه

برنامهريزي زماني

برنامهريزي شهري

برنامهریزی کشاورزی

برون ریز (فاضلاب) ← پساب خروجی

بزرگراه

بزرگراه مشجر

بستر آقیانوس

بستر دریا ← بستر آقیانوس

بست‌مایه

بلوک بتنی

بلوک سیمانی ← بلوک بتنی

بنای تاریخی

بنای یادبود

بندر

بندرگاه چندمنظوره

بهداشت

بهره‌بردار انرژی

بهره‌بردار آب

بهره‌بردار منابع

بهره‌وری

بهسازی راه ← راهسازی

بهسازی زمین ← احیای زمین

بهینه‌سازی

بودجه‌بندی

بودجه ريزي ← بودجه بندي

بوم سامانه

بوم شناسي

بيابان زدائي

بياباتي كردن (شدن)

بيشه

بيمارستان

بيمارستان امام رضا (مشهد)

بيمارستان آموزشي

بيمارستان بنياد نيوكاري والا حضرت شاهدخت شمس پهلوي ← بيمارستان مفيد

بيمارستان خصوصي

بيمارستان دامپزشكي

بيمارستان دولتي

بيمارستان رواني

بيمارستان مسئولين

بيمارستان مفيد

بيمانامه

بيندر ← بستمايه

بيومكانيك ← زيست مكانيك

پارس متال (شرکت)

پاركوي ← بزرگراه مشجر

پاسدارخانه

پاسگاه

پاسگاه ژاندارمري

پاك (شرکت لبنیات)

پاكسان (شرکت)

پاياب ← پايين دست

پايگاه دريائي كهريزك

پايه بتني

پايين دست

پرنده

پروربندي

پروتكل

پرورش دام ← دامپروري

پرورش زنبور عسل ← زنبورداري

پرورش كرم ابريشم

پرورش ماهي

پروفيل طولی

پروفيل عرضي

پزشك

پزشكي

پزشكي زنان

پژوهش ← تحقيق

پساب

پساب خروجي

پست (برق)

پست امداد ← ايستگاه امدادرساني

پسمانده

پشت بام ← بام

پل راه

پلاژ

پلان طبقه

پل روگذر

پل زيرگذر

پلسازي

پليس راه

پلي كلينيك ← درمانگاه تخصصي

پمپاژ

پهلوكير

پي

پيادمر

پيست دوچرخهسواري

پيكني ← گودبرداري

پيكني ← گودبرداري

پيمان

پيمانكار

پيماتكاري

تابلو (برق)

تابليه ← عرشه پل

تافديس

تاكنومتری

تاكسيوي ← باند خزش (فرودگاه)

تاسيسات آبي

تاسيسات برقي

تاسيسات زیربنایي عام المنفعه

تاسيسات مکانیکی

تامین اعتبار ← تامین مالی

تامین آب

تامین گاز

تامین مالی

تجزیه و تحلیل آماری

تجزیه و تحلیل ترافیک تلفنی

تجهيزات مکانیکی

تجهيزات اطفای حریق ← تجهيزات آتش نشانی

تجهيزات الکتریکی

تجهيزات آبیاری

تجهيزات آتش نشانی

تجهيزات آموزشی

تجهيزات تلفن

تجهيزات كمكي

تجهيزات هواپيمايي

تحقيق

تحقيق و توسعه

تحقيق و توسعه کشاورزي

تخصص

ترابري — حمل و نقل

ترافيك

ترافيك ساحلي

ترافيك شهري

ترافيك هوايي

تراكتورسازي ايران (شرکت)

تراكتورسازي تبريز (شرکت)

ترانسفورماتور پتانسيل

ترانسفورماتور جريان

ترانسفورماتور دكلي

ترانسفورماتور قدرت

ترانسفورماتور هوايي

ترانسفورماتور ولتاژ — ترانسفورماتور پتانسيل

ترانشهزني

تراوش

ترویج کشاورزي

تسطیح

تسهيلات بهداشتي

تصفیه آب

تصفیه فاضلاب

تصفیه‌خانه

تصفیه‌خانه فاضلاب

تصویر ماهواره‌اي

تغذیه دام

تغذیه مصنوعي

تفرجگاه ← مرکز تفریحی

تفنگدار

تقاطع سه راهی

تقاطع غیر همسطح

تقلیل فشار ← کاهش فشار

تکتونیک ← زمین‌ساخت

تکنولوژی ← فناوری

تلمبه‌خانه ← ایستگاه پمپاژ

تلمبه‌زنی ← پمپاژ

تله‌متری ← دورسنجی

تناسب اراضی ← تناسب زمین

تناسب زمین

تندرستی

تنوع گونه‌ای

تهیه نقشه

توانایی کشاورزی

توپوگرافی (موضع‌نگاری)

توربوشارژ

توربین آبی

توربین بادی

توربین بخار

توربین گازی

توریسم — گردشگری

توزیع آب

توزیع گاز

توزیع نیروی برق

توسعه اجتماعی

توسعه اقتصادی

توسعه صنعتی

توسعه کشاورزی

تولید دارو (شرکت)

تولید رسوب — رسوب زایی

تولید کشاورزی

تولید نیروی برق

تیر مهار

تیره زیتون ← زیتونیان

تیمارستان ← بیمارستان روانی

ثبت نام

جاده ← راه

جاده کمربندی ← راه کمربندی

جامعه‌شناسی منطقه‌ای

جانمایی

جدول بندی

جرثقیل برجي

جرثقیل دروازه‌ای

جرثقیل متحرك

جلسه ← گردهمایی

جمع‌آوری اطلاعات ← گردآوری اطلاعات

جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران ← جمعیت هلال احمر ایران

جمعیت هلال احمر ایران

جنگلداری

جنگل‌شناسی

جنگلکاری

جهاد اکبر

جهاد دانشگاهی، مجتمع تحقیقاتی کردان کرج

جهادسازندگی ← وزارت جهاد کشاورزی

جهانگردی ← گردشگری

چاپخانه

چاله آزمایشی ← گودال آزمایشی

چاه آب فلمن

چاه آهکی

چاه پیزومتر

چاه عمیق

چاه مشاهده‌ای

چاه نفت

چراغ لال‌پشتی

چهارگوش

چوب

چون‌ساخت

چینه‌شناسی

حصارکشی

حفاری

حفاری اکتشافی

حفاری ضربه‌ای

حفاظت خاک

حفاظت کاتدی

حفاظت گیاه

حفاظت محیط زیست

حفظ نباتات ← حفاظت گیاه

حقابه

حقوق آب

حكم شرعي

حمل و نقل

حمل و نقل جاده اي

حمل و نقل دريائي

حمل و نقل لوله اي

حوزه آبخيز ← حوضه آبخيز

حوزه آبريز ← حوضه آبريز

حوضچه ته نشيني

حوضچه مكش

حوضه آبخيز

حوضه آبريز

حوضه آبگير

حوضه ساحلي

حيات وحش

حيوان آرمایشگاهی

خاك مسلح

خاکریز

خاکریز آببند

خاکریز سیل بند

خاکریزی

خاکشناسی

خامنه‌ای، علی

خدمات بهداشتی

خدمات رفاهی

خدمات ساختمانی

خدمات عمومی

خدمات کشاورزی

خدمات مشاوره‌ای

خدمات مهندسی

خدمات نقشه‌برداری زمین

خشکه‌چینی

خصوصی‌سازی

خط تلفن

خطکشی خیابان ← خطکشی راه و خیابان

خطکشی راه ← خطکشی راه و خیابان

خطکشی راه و خیابان

خطلوله آب

خطلوله گاز

خمینی، روح الله، رهبرانقلاب و بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران

خوابگاه

خیابان

داده‌هاي آماری

داده‌هاي هواشناسي

دامپروري

دامداری — دامپروري

دانشجو

دانشجوي متاهل

دانشسرای تربیت معلم

دانشکده پرستاری و مامایی

دانشکده تربیت دبیر فني بابل

دانشکده توانبخشي و رفاه اجتماعي

دانشکده داروسازي

دانشکده علوم پایه

دانشکده علوم تربيتي

دانشکده فني و مهندسي

دانشگاه پلی تکنیک تهران — دانشگاه صنعتي امیرکبیر

دانشگاه پیام نور

دانشگاه تبریز

دانشگاه تربیت معلم

دانشگاه تهران

دانشگاه دکتر چمران

دانشگاه رازی

دانشگاه صنعتي اصفهان

دانشگاه صنعتي اميرکبير  
دانشگاه علم و صنعت ايران  
دانشگاه علوم پزشکي ايران  
دانشگاه علوم پزشکي زنجان  
دانشگاه علوم پزشکي شهرکرد  
دانشگاه علوم پزشکي شهيد بهشتي  
دانشگاه علوم پزشکي مشهد  
دانشگاه فردوسي مشهد

دبي (آب)

ديپرستان فني و حرفه‌اي

دپو

دخانيات ايران (شرکت)

درجه دکتری

درجه کارشناسي

درجه کارشناسي ارشد

درمانگاه

درمانگاه تخصصي

دژبان

دستورالعمل

دعوتنامه

دفتر پستي

دفع فاضلاب

دكل مماسي

دكل و برج

دهانه پل

دورپرگردان (راه)

دورسنجي

دو غايريزي

ديناميك خاك

ديوار آببند

ديوار حائل

ديوار ساحلي

ديوار شمعي-سپري

ديواركشي

ديواره آببند

ديواره سيلبند

ذخيرمسازي (مواد)

راه

راه ارتباطي

راه اصلي ← راه درجهيك

راه تغذيهكننده

راه درجهدو

راه درجهيك

راه دسترسي

راه فرعي ← راه درجه دو

راه کمربندي

راه آهن

راهداري

راهسازي

راهنماي فني ← کتاب مباني

رحلت

رختشويخانه

رساتا

رسانندگي الكتريكي

رستوران

رسوب

رسوبدهي

رسوبزايي

رسوب سنجي

رسوب شناسي

رسوب گذاري

رسوب گيري

رگلاژ

رله

رنگرزي

روپنا

روساري

روش آبپاري

روش زمين شيميايي

روکش آسفالت

روگذر

رويشگاه

ريخت شناسي

ريز زمين سنجي

زايشگاه ۲۵ شهريور نظام آباد

زراعت

زغال سنگ

زال سازي

زلزله نگاري

زمين فوتبال

زمين کشاورزي

زمين لرزه ← زلزله

زمين مزروعي

زمين خاکشناسي

زمين ريخت شناسي

زمين ساخت

زمين ساخت لرزه اي

زمين سنجي

زمين شناسي

زمين شناسي تاريخي

زمین‌شناسی سطحی

زمین‌شناسی عمومی

زمین‌شناسی منطقه‌ای

زمین‌شناسی مهندسی

زمین‌شیمی

زمین‌فیزیک

زمین‌فیزیک هوایی

زمین‌کردن الکتریکی

زمین‌لغزه

زنبور عسل

زنبورداری

زنداد

زه آب ← هرز آب

زیتونیان

زیرحوضه

زیردریایی آب‌نگار

زیردریایی آلومینیومی

زیرساخت (حمل و نقل)

زیرسازی (حمل و نقل) ← زیرساخت (حمل و نقل)

زیرگذر

زیست‌ایمنی

زیست‌شناسی

زىست شناسى خاك

زىستگاه

زىست مكاتىك

ژنوالكتريك ← الكتريسته زمين

ژنوپولوزى ← زمين خاكشناسى

ژنوتكتونىك ← زمين ساخت

ژنوتكتنىك

ژنودزى ← زمين سنجى

ژنوشىمى ← زمين شىمى

ژنوفيزىك ← زمين فيزىك

ژنولوزى ← زمين شناسى

ژنومتىكس

ژنومورفولوزى ← زمين ريخت شناسى

ژاندارمى

ژنراتور الكتريكى

ژنراتور الكتريكى ديزلى

ژىمنازيوم ← ورزشگاه

ساختار اقتصادى

ساختار راه ← راهسازى

ساختمان

ساختمان ادارى

ساختمان آپارتمانى

ساختمان آزمایشگاهی  
ساختمان آموزشگاهی  
ساختمان بتنی  
ساختمان بیمارستانی  
ساختمان پل  
ساختمان تجاری  
ساختمان دانشگاهی  
ساختمان دولتی  
ساختمان راه ← راهسازی  
ساختمان فرودگاه  
ساختمان فولادی  
ساختمان مدولی  
ساختمان مسکونی  
ساختمان همگانی  
ساختمان سازی  
سازمان برنامه و بودجه  
سازمان بهزیستی  
سازمان حفاظت محیط زیست  
سازمان صنایع دفاع (ساصد)  
سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور  
سازمان میراث فرهنگی کشور (پژوهشگاه)  
سازند سخت

سازه آبگیر

سازه آبی

سازه توربینی

سازه خشکه چین

سازه دریایی

سازه گابیونی ← سازه توربینی

سازه مهندسی

سالگرد

سالن ورزشی ← ورزشگاه

سبزیجات

ستاره‌شناسی

سترون کردن ← عقیق‌سازی

سد انحرافی

سد آب زیرزمینی

سد بتنی

سد پایدار

سد پشت‌بندار ← سد پایدار

سد تغذیه‌ای

سد خاکی

سد ذخیره‌ای ← سد مخزنی

سد ساحلی

سد سنگریزه‌ای

سد مخزني

سدسازي

سرايدار

سرآب ← بالا دست

سردخانه

سرشماري

سرمسازي

سفتكاري

سفره آب

سكوي فراساحلي

سكوي كار

سكوي نفتي

سلف سرويس

سماوربرقي

سمپوزيوم ← سمينار

سمينار

سنجش از دور (دور دريافتگري)

سند مناقصه

سنگدانه

سنگشناسي

سنگلاشه

سواركاري

سوخت گازی

سوختگی

سوله

سیستم آب‌پاشی (آتش‌نشانی)

سیستم آبیاری

سیستم تأمین آب

سیستم توزیع آب

سیستم زهکشی

سیستم سرمایش

سیستم لوله‌کشی آب

سیستم هشدار دهنده

سیلاب

سیل‌خیزی

سیلو

شناسی

شانه (راه)

شانه‌سازی (راه)

شاه لوله ← لوله اصلی

شاهراه ← بزرگراه

شایستگی

شبکه آبیاری ← سیستم آبیاری

شبکه جمع‌آوری فاضلاب

شبکه زهکشی ← سیستم زهکشی

شخم

شرایط قرارداد

شرایط مناقصه

شرکت تولیدی

شرکت سهامی برق منطقه‌ای گیلان

شرکت صنعتی

شرکت ملی گاز ایران

شرکت ملی نفت ایران

شفته

شناخت

شناسایی (تعیین هویت)

شناسایی مقدماتی

شهریاتی

شهرداری

شهرسازی ← برنامه‌ریزی شهری

شهرک صنعتی

شهرگرایی

شهرنشینی

شهید

شوفاز ← گرمایش

شیب (زاویه میل)

شیرخوارگاه

شیرین‌سازی

شیلات

شیوه تولید

صنعت چوب و کاغذ ایران (چوکا)

صنعت روستایی

صنعت مواد غذایی

صنعتی‌کردن (شدن)

صنوبر

صورتحساب

ضایعات ← پسمانده

ضرب آبگذری ← هدایت آبی

ضمانت‌نامه

طاق‌دیس ← تاق‌دیس

طراحی

طراحی سازه

طراحی مقدماتی ← طراحی

طراحی نهایی ← طراحی

طرح پژوهشی

طرح توسعه

طرح جامع

طرح صنعتی

طرح هادي

عایقکاری

عرشه پل

عشایر

عقیم سازی

عکسبرداری هوایی

عکس نقشه

علوم پزشکی ← پزشکی

عملیات اجرایی

عملیات خاکی

عملیات ساختمانی ← کارهای ساختمانی

عوامل تولید

غله

فاضلاب

فاضلابرو

فرازسنجی

فراورده کشاورزی

فرسایش آبی

فرسایش بادی

فرسایش خاک

فرم ثبت اطلاعات

فرهنگستان

فرهنگستان علوم (ایران)

فرودگاه

فروشگاه

فعالیت اوقات فراغت

فناوری

فهرست بها

فهرست مقادیر

فورج ← آهنگری

فوریت پزشکی

فولادگذاری ← آرماتورگذاری

فیروزبهرام (یست برق)

فیزیوگرافی

فیلدباس

قابلیت اراضی ← قابلیت زمین

قابلیت زمین

قابلیت سنجی ← امکان سنجی

قرارداد

قرارداد تیپ

قرارداد متمم

قرنطینه

قطار شهری

قطعه پیش‌ساخته

قوه قضائيه

کابل (برق)

کابل کشي ← کابل گذاري الكتريکي

کابل گذاري الكتريکي

کاربري اراضي ← کاربري زمين

کاربري زمين

کارخانه

کارخانه صنعتي

کارخانه لبنیات سازي

کارگاه آموزشي

کارهاي تأسيساتي

کارهاي ساختماني

کاروانسرا

کامپوزيت ← ماده مرکب

کاتسار

کاهش فشار

کتاب مباني

کتابشناسي

کتابنامه ← کتابشناسي

کرم ابريشم

کشت و زرع

کشتارگاه

كف اقيانوس ← بستر اقيانوس

كف دريا ← بستر اقيانوس

كلاس درس

كلردار كردن (شدن)

كليسا

كنارگذر

كنترل آفت

كنترل آلودگي آب

كنترل زمين پيمائشي

كنترل ژئودتيك ← كنترل زمين پيمائشي

كنتور آب

كنتور برق

كنفرانس ← گردهمايي

كنگره ← گردهمايي

كنوانسيون ← گردهمايي

كوي

كيان تاير (شركت)

گارد شاهنشاهي ← گارد ملي

گارد ملي

گاز شيرين

گاز طبيعي مائع

گازرساني ← تأمين گاز

گذرگاه

گذرگاه قطار

گردآوری اطلاعات

گردشگاه ← مرکز تفریحی

گردشگری

گردهمایی

گرمایش

گرمخانه (کشاورزی) ← گلخانه

گزارش پیشرفت کار

گزارش فنی

گزارش نویسی

گسل (زمین شناسی)

گلخانه

گمرک

گودال آزمایشی

گودبرداری

گیاه

لایحه

لرز مخیزی

لنگرگاه ← بندر

لوله اصلی

لوله آریست سیمان

لوله‌گذاري

مؤسسه آموزشي

مؤسسه تحقيقات مهندسي زراعي

ماده الحاقی ← الحاقیه

ماده مرکب

ماده منفجره

ماده نسوز

ماسه‌پاشي

ماشين آلات كشاورزي

ماشيني‌کردن كشاورزي

مالکیت مشاع

ماهواره زميني (لندست)

ماهي گرم‌آبي

ماهي‌شناسي

ماهيگيري

متمم قرارداد ← قرارداد متمم

مجتمع اداري ← ساختمان اداري

مجتمع آموزشي

مجتمع دانشگاهي فني و مهندسي

مجتمع فرهنگي-هنري

مجتمع قضايي شهيد محلاتي

مجتمع مسكوني ← ساختمان آپارتماني

مجسمه نيچټنه

مجلس شوراري اسلامي

مجلس شوراري ملي

محدوديت

محرك (بوسټر)

محروميت

محصول كشاورزي

محل قرضه

محوطه توقف (فروډگاه)

محوطه سازي

مخابرات ← ارتباطات دوربرد

مخزن آب

مدرسه خان (شيراز)

مدرسه راهنمايي

مدرسه عالي تربيت بدني

مدلسازي

مديريت كشاورزي

مديريت منابع

مراسم ديني

مرتع

مرتعداري

مرغداري

مرکز آموزش بهداشت و تنظیم خانواده

مرکز آموزشی رفاهی ← مرکز تفریحی

مرکز بهداشتی

مرکز پزشکی شاهنشاهی ایران ← دانشگاه علوم پزشکی ایران

مرکز تحقیقات زیست محیطی

مرکز تحقیقات زیست محیطی سمنان

مرکز تربیت معلم

مرکز تفریحی

مرکز تلفن

مرکز توانبخشی

مرکز شبیه خانواده کرمانشاه

مرکز فرهنگی

مرکز فوریت‌های پزشکی ← فوریت پزشکی

مرکز هنری

مرکز درمانی و توانبخشی جذامیان تبریز

مرمت

مزرعه پرورش ماهی

مسکن

مسکن سازمانی

مسیر راه آهن

مسیربندی (راه)

مسیل

مشارکت اجتماعي

مشخصات

مصالح بنايي

مصالح راهسازي

مصالح ساختماني

مصالح سنگي

مصالح قرضه

مصرف انرژي

مصرف سوخت

مصوبه دولتي

مطالعه توجيهي ← امکان سنجي

معتاد ← اعتياد

معدن

مغناطيس سنجي

مقاطعه کار ← پيمانکار

مقاطعه کاري ← پيمانکاري

مقاو لهنامه ← پروتکل

مقاومت مصالح

مقره

مقره بشقابي

مقره بشقابي ضد مه

مقره چيني

مقره ضد مه

مقره ميخي

مکانیزه کردن کشاورزي ← ماشيني کردن کشاورزي

مکانيك خاک

مميزي (انرژی)

منابع آب

منابع تجديدشونده

منابع خاک

منابع زمین

منابع طبيعي

منابع قرضه

منطقه جغرافيايي

منطقه جنگزده

منطقه حفاظت شده

منطقه روستايي

منطقه سردسير

منطقه صنعتي

منطقه ماهيگيري

منطقه معتدل

منطقه نفتي ← ميدان نفتي

مهمانسرا

مهندسي راه و ساختمان

مهندسي رودخانه

مهندسي ساحل

مهندسي سازه

مهندسي متالورژي

موافقتنامه

موتور ديزل

موتورخانه

موج شکن

مورفولوژي ← ريخت شناسي

موقعيت جغرافيايي

مونتاژ

ميخکوبي مسير

ميدان گاز طبيعي

ميدان نفتي

میکروژنودزي ← ريززمين سنجي

ميوه هسته دار

ناجا ← نيروي انتظامي جمهوري اسلامي ايران

نازلکاري

نامنويسي ← ثبت نام

نجوم ← اختر شناسي

نخاله ساختماني

ندامتگاه ← زندان

نشت

نشست خاك

نظارت

نظام اجرائي

نظام جديد آموزشي

نظام كشاورزي

نفوذ

نفوذ آب در خاك

نقاهتگاه ← بيمارستان

نقشه (ترسيمي)

نقشه اجرائي

نقشه پرتوسنجي هوايي

نقشه تفسير ي

نقشه توپوگرافي

نقشه ثبتي

نقشه لرزه زمين ساختي

نقشه هوامغناطيسي

نقشه برداري

نقشه برداري ثبتي زمين

نگارخانه هنري

نمازخانه

نماي ساختمان

نمکزار

نمونه‌برداری آب

نهرسازی

نوسازی

نوسازی شهری

نوسان سطح آب

نوغانداری ← پرورش کرم ابریشم

نیاز آبی

نیروگاه آبی ← نیروگاه برقابی

نیروگاه برق

نیروگاه برقابی

نیروگاه برق آبی ← نیروگاه برقابی

نیروگاه توس

نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران

نیروی انسانی

هتل هما (مشهد)

هدایت الکتریکی ← رسانندگی الکتریکی

هدایت آبی

هرز آب

هزینه

همایش ← سمینار

هنر معاصر

هنرستان صنعتي ← دبیرستان فني و حرفه‌اي

هنرستان فني ← دبیرستان فني و حرفه‌اي

هینت علمي

هيات علمي ← هینت علمي

هپسومتري ← فرازسنجي

هیدروژنولوژي ← آب‌زمین‌شناسي

هیدروشيمني ← آب‌شيمني

هیدروولوژي ← آب‌شناسي

واحد صنعتي

واحد صنعتي فراورده دارويي

واحد نیمه‌صنعتي

واريات (مهندسي)

واکسن هاري

واگن پارس (شرکت)

ورزشگاه

وزارت جهاد کشاورزي

وزارت راه و ترابري

ولتاژ بسيار بالا

ولتاژ فرا بالا

ويژگي شيميايي

ويژگي فيزيکي

ويژگي مکانیکی

واژگان



01XF0000000000355

پژوهشگاه علوم و فناوری اطلاعات ایران